

Franckesche Stiftungen zu Halle

Biblia, Das ist: Die gantze Heil. Schrift Altes und Neues Testaments

Luther, Martin
Halle, MDCCXXIII.

VD18 90812263

Evangelium S. Johannis.

Nutzungsbedingungen

Die Digitalisate des Francke-Portals sind urheberrechtlich geschützt. Sie dürfen für wissenschaftliche und private Zwecke heruntergeladen und ausgedruckt werden. Vorhandene Herkunftsbezeichnungen dürfen dabei nicht entfernt werden.

Eine kommerzielle oder institutionelle Nutzung oder Veröffentlichung dieser Inhalte ist ohne vorheriges schriftliches Einverständnis des Studienzentrums August Hermann Francke der Franckeschen Stiftungen nicht gestattet, das ggf. auf weitere Institutionen als Rechteinhaber verweist. Für die Veröffentlichung der Digitalisate können gemäß der Gebührenordnung der Franckeschen Stiftungen Entgelte erhoben werden.

Zur Erteilung einer Veröffentlichungsgenehmigung wenden Sie sich bitte an die Leiterin des Studienzentrums, Frau Dr. Britta Klosterberg, Franckeplatz 1, Haus 22-24, 06110 Halle (studienzentrum@francke-halle.de)

Terms of use

All digital documents of the Francke-Portal are protected by copyright. They may be downladed and printed only for non-commercial educational, research and private purposes. Attached provenance marks may not be removed.

Commercial or institutional use or publication of these digital documents in printed or digital form is not allowed without obtaining prior written permission by the Study Center August Hermann Francke of the Francke Foundations which can refer to other institutions as right holders. If digital documents are published, the Study Center is entitled to charge a fee in accordance with the scale of charges of the Francke Foundations.

For reproduction requests an Inchinate Inchina

Evangelium S. Johannis.

Das 1. Lapitel.

Don Chriffi perfon und amt: Wie auch von Undrea, petro, phi: lippo u. Mathangel, feinen jungern

(Lo. am 3. Weyhnachtstage.) marang war das t wort, 1. Me *anfang mar das † wort, und das wort mat des Gott, und das wort mar des wort.
*1M.1.1.1 1Joh.1.12. **1Joh.5.20.
2. Dattelbige * war im anfang ben
Sti. *Epr.18.22. * Gpr. 8,22.

3. Alle*dinge find durch datfelbi= ge gemacht, und ohne daffelbige ift nichts gemacht, was gemacht ist. * Pf. 33,6. Col. 1,16.17. Ebr. 1/2.

4. In ihm*war das leben, und das leben mar dastlicht der menschen.

* c.5,26. † c. 12,46. 5. Und das * licht scheinet in der finfternig, und die finfternif habens nicht begriffen. *c. 8,12.c. 9,5.c.12,46 6. *Es ward ein menfch von & Dte gefandt, der hieß Johannes.

*Matth.3,1. c. 11,10. Marc.1,2.
7. Derfelbige kam aum aengniß,
daß er von dem licht seugete, auf
daß fie alle durch ihn glauberen.
8. Ler war nicht das licht, fondern

daß er zeugete von dem lichte. 9. Das mar das mabrhaftige*

licht, welches alle menfchen erleuch= tet, die in diefe welt fommen. k c.12,46. 10. Es mar in der welt, und * die

welt ift durch daffelbige gemacht; und die welt fante es nicht.

* 1 Dof.1,1. fgg. Ebr.1,2. c.11,3. 11. Er fam in fein eigenthum, und die feinen nahmen ihn nicht auf.

12. Wie viel ihn aber aufnahmen, benen gaber macht, * @Oftes fin: der zu werden, die an feinen nge men glauben. *Rom. 8,15. Gal. 3,26.

13. Welche nicht von dem geblate, noch von dem willen des fleifches, noch von dem willen eines mannes,

fondern * von GOtt geboren find. * c.3,5. 1 Joh.5,4. Jac.1. 18. 14. Und das * wort ward fleifch, und wohnete unter uns, und twir faben feine ** berelichkeit , eine herrlichkeit als des eingebornen fohns vom Vater, voller gnade und * Cf. 7,14. wonhrheif.]

Matth.1,16. Luc.1,31. c.2/7. † Ef.40,5. Matth.17,2. 2 Petr.1, 16.17. ** Ef.60,1.

15. Johanned zeuget * von ihm, rufet und fpricht : Diefer mar es bon dem ich gefaget habe : Dach mir wird fommen, der bor mir gemefen ift, benn er mar ehe, benn ich.

Bon

2 ien

tail

har

Lan

get

ma

ift,

31

tal

fur

her

me

fer,

mel

her

ger da f

ma

jun

del

000

mac

uni

311

abe

ift DII.

2

uni

uni

4000

Gi

fein

du i

fun

3

2

* Matth.3,11. Marc.1, 16. Und von feiner * falle haben wir alle genommen gnade um gna: * c.3,34. Col.1,19. c.2,9.

17. Denn*das gefeh ift durch Dinfen gegeben; die gnade und mahre heit ist durch Jestum Christum word den. *2 Mos. 20/1. sgg. 18. * Niemand hat EDrt ie gese

hen , der eingeborne + fohn , der in bes Baters schoof ift, der hat es und verfundiget.

erfundiget. *2 Mof.33,20. 1 Joh.4,12. 1 Tim.6,16. + Joh.6, 46. Luc.10,22.

(20. am 4. sonnt, des advents.)
1911920 * diß ift das zeugniß Jobannis, da die Juden fandten
von Jerufalem prefere und Leniten, daß sie ihn frageren : Wer bist Du

20. Und er befante, und laugnete nicht; und er bekante: * Ich bin nicht Ehristus; * c.3,28, 21. Und sie frageten ihn: Was denn? Bist Du Cias? Er sprach; Ich bins nicht. Bist Du kein pro-

phet? Und er antwortete : Rein. *5 Mof. 19, 15. Matth. 16, 14.

22. Da fprachen fie gu ihm : Wad bift du denn ? daß mir antwort geben benen, die uns gefandt haben. Bas fageft du von dir felbft?
23. Er fprach : * 3ch bin eine

ftimme eines predigere in der mus ften: Richtet den meg des DERRIN. mie der prophet Efning gefaget hat.

*Ef. 40,3. Marth.3,3. Marc.13. 24. Und die gesandt waren, die waren von den Pharifaern.

25. Und fragten ihn , und fpra-chen gu ibm : Barum taufeft bu denn , fo Du nicht Chriftus bift , noch Clias, noch ein prophet?

Johannes antwortete ihnen, und fprach : *3ch taufe mit maffer; aber er ift mitten unter euch getres ten, den Ihr nicht fennet. * Matth.2,11. Marc.1,7. Luc.2,16. 27. Der ifts, der nach mir fom:

men wird, welcher vor mir gewefen ift, deß Ich nicht werth bin, daß ich feine schubriemen auflofe. * c. 2/26. 28. Dif

von Chrifto. (Cap. 1.2.) C. Johannis. Befus beruft feine junger. 109

28. Diff geschach zu Bethabara, senseit des Jordans, * da Johannes taufete.] * c.10,40.
29. Des andern tages siehet Jo-

ugef

ihm, es,

r ge=

aben

gna:

2,9.

ahr:

יוסטי:

fqq.

zefe: er in

5.61

3.) Jo: ten

evi= bist

nete bin

,28. Gas

ach: :010

7.

4.

Gad

ge=

eine mil:

1,30

Die

ra=

du

ift,

en,

re:

16.

in:

fen ich

26.

diff

hannes Jefum ju thin fommen, und furicht . * Sibe, das ift Sottes Lamm, welches der welt funde tra-* v.36. 2 Mof. 12,3.fg.

30. Diefer ifte, bon bem ich gefaget habe : Dach mir fommt ein mann , welcher * vor mir gewesen ift, denn er mar ehe, denn ich. * v. 15.
31. Und Ich fante ihn nicht 3 son:

dern auf daß * er offenbar wurde in Ifrael , darum bin Ich fommen gu

taufen mit maffer. *c.7,4.
32. Und Johannes jeugete, und fprach: Ich * fabe, daß der Geift herab fuhr, wie eine taube vom himmel, und blieb auf ihm.

* Matt.3,16. Marc. 1,10.

33. Und Sch fante ihn nicht; aber der mich fandte ju taufen mit maffer, derfelbige fprach an mir: Uber welchen du feben wirft den Geift herab fahren, und auf ihm bleiben, derfelbige ifts , der mit * dem heilisgen Geift taufet. * Gefch.175.
34. Und Ich fabe es, und zeugete, daß dieser ist Gottes fohn.

35. Des andern tages ftund aber-mal Johannes, und zween feiner

junger.

26. Und als er fabe Jefum man: beln, fprach er: * Sibe, das ift & Dites lamm. * 9.29. * 9.29. 37. Und zween feiner junger bore-ten ihn reden, und folgeten Jefu

Jefins aber mandte fich um, und fahe fie nachfolgen, und fprach gu ihnen : Das fuchet thr? Gie aber fprachen gu ihm : Rabbi, (das ift verdolmetichet, meifter,) wo bift bu gur berberge

39. Er fprach zu ihnen : Rommet und febets. Gie famen und fabens, und blieben benfelbigen tag ben ihm; es mar aber um die gebente ftunde.

40. Ciner auf den zween, die von Johanne horeten, und JEsu nachfolgeten, war * Andreas, der bruder Gimonis Petri. * Matt. 4, 18.

41. Derfelbige findet am erften feinen bender * Gimon, und fpricht ju ihm : Wir haben den Meffiam funden ; (welches ift verdolmet: ichet, der gefalbte.)

* Watth.4,18.

42.Und führete ihn gu Tefu. Da thn Jufus fahe, fpracher : Dubift Gimon, Jonas fohn ; Du folt Re-

phas heiffen. (Das wird verdol-metschet, ein fels.) *Mart. 16,18. 43. Des andern tages wolte JE-fus wieder in Galilaam gieben, und findet Philippum, und fpricht gu

ihm : Folge mir nach. 44. Philippus aber mar von 34. Philippus aber mar bon Bethfaida, auf der ftadt Andreas

und Peters.

45. Philippus findet Nathanael, und fpricht ju ihm : Wir haben den und hpricht auchm: Wie haben den fenden, von welchem * Wosse im geseh, und die propheten geschieben haben, Josephs sohn von Nazarech. * 1801.49.10. 5 Na. 18.18. Ef. 7.14. C.40.11. C.51.2. Jet. 23/5. E8.24.23. Dan. 9.24. Wat. 2,23. 46. Und Nathanael sprach auchmen: Philippus spricht auch en sonnen: Philippus spricht auchmen: Philippus spricht auchmen: Philippus spricht auchmen. Und Wricht von ihm: Es.

fommen, und fpricht von ihm : Gi= he, ein rechter Ifraeliter, * in melechem fein falsch ist. * \$16.32,22

48. Nethangel fpricht ju ihm: Bober fenneft du mich? Jefus antwortete , und fprach au ihm : Che benn bir Philippus rief , da but unter dem feigenbaum mareft , fabe ich dich. 49. Nathanael antwortete, und

thricht au ibm: Rabbi , *Du bift SOctes fohn , Du bift der fonig von Ifrael. *c.6,69. Matth.16,16. Warc.8,29.

50. Tefus antwortete, und fprach ju ihm : Du glaubeft, weil ich dir gefaget habe , daß ich dich gefeben ha= be unter dem feigenbaum : du mirft noch groffere denn das feben.

51. Und fpricht zu ihm: 20abrlich, wahrlich, ich fage euch , von nun an werdet ihr den himmel offen feben, und * bie engel Gotten binauf und berab fahren auf des menfchen fohn. * 1 Mof. 28, 1. 2. C. 35, 1. C. 48, 3.

Das 2. Lapitel.

Von der hochzeit zu Cana, und reinigung des fempels.

(Lu.am 2. fonnt. nach Epiphania.] 1. 11 Mo am dritten tage mard eine bochzeit ju Caua in Galilaa, und die mutter Jesu mar da.

2. Gefus aber und feine junger murden auch auf die bochbeit gela= (E) 7 3.11110 pen.

3. Und da es am mein gebrach, fpricht die mutter Jefu gu ihm : Sie haben nicht mein.

4. Jefus fpricht ju ihr : Weib, was habe ich mit dir ju fchaffen ? Meine ftunde ift noch nicht tom:

5. Seine mutter fpricht gu den dienern : * 2Das er auch faget , das thut. * 1 Drof. 41,55.

6. Es maren aber alda feche ftei= nerne mafferfrige gefebt, nach ber menfe der*judifchen reinigung, und gingen ie in einen zwen oder dren

maag. 7. Jefus fpricht zu ihnen: Jullet fülleten fie bis oben an.

8.Und er fpricht gu ihnen: Ccho: pel*feines leibes.

pfet nun, und bringets dem fpeife-meifter. Und fie brachtens.

9. Alle aber ber fpeifemeifter to: ftete den mein, der maffer gemefen war, und wußte nicht, von mannen er fam, (die diener aber muftens, die das maffer gefchopfet hatten,) rufet der fpeifemeifter dem brautigain,

10. Und fpricht ju ihm : Jederman giebt jum erften guten mein, und wenn fie * truncten morden find, alebenn ben geringern; Du haft den guten wein bisher behalten. * 1 Mof. 43,34.

Dagg.1,6. 11. Das ift das erfte zeichen , das Wefus that, gefchehen ju Cana in Galilaa, und offenbarete feine herr: fichfeit. Und feine junger glaubten

12. Darnach jog er hinab gen Ca: pernaum, er, feine mutter, feine bruder und feine junger; und blie-

ben nicht lange daselbst.
13. Und der Juden oftern war na-he, und Tesus dog hinauf gen Je-

rufalem, 14. Und fand*im tempel ficen, die da ochfen, schaafe und tauben feil

hatten, und die mechster. * Matth. 21,12.

15. Und er machte eine geiffel auß ftricten, und trieb fie alle jum tein: pel hinauf, famme den fchaafen und ochfen; und verfchuttete den mechs= fern das geld, und ftieg die tifche

16. Und fprach gu denen, die die tauben feil hatten : Traget bas von bannen; und machet nicht meines Baters haus jum taufhaufe.

17. Geine junger aber gedachten daran, daß gefchrieben ftebet : *
Der eifer um dein haus her mich gefressen. * Pf.69,10. mit

mal

* 10

in

* 6

geb

ich

DOI

mei

fon

ift

geb

fur

aug

au i

el,

dir

und

und

all.

end

mie

end

relli

mel

13

I

ften

mu

mer

derr

(18

16.5

borr

an i

mer

babe

nicht

welt

durd

IS ben

I.

1

I

9

8 DIL

6

18. Da antworteten nun die den , und fprachen ju ibm : Wag zeigeft du und für ein zeichen, daß du foldes thun mogeft ?

19. Jefus antwortete,und fprach ju ihnen : * Brechet Diefen tempel, und am dritten tage wil ich ihn auf-* Matt. 26,61. c. 27,40.

Marc.14,58. c.15,29.
20. Da sprachen die Juden : Diesfer tempel ist in sechs und vierzig jahren erbauet; und Du wilt ihn in dregen tagen aufrichten ?

21. Er aber redete bon dem tem: * Col. 2,9.

22. Da er nun auferstanden mar von den todten, * gedachten feine junger daran, daß er diß gefaget hatte, und glaubeten + ber ichrift, und der rede, die TEsus gesaget hat-te. * Luc-24,8. + Ps. 16,8. 23. Als er aber du Jerusalem war

in den oftern auf dem fefte, glaubten viel an feinen namen , da fie die geis

chen faben, die er that. 24. Aber Jefus vertrauete fich ihnen nicht, denn er fannte fie alle.

25. Und bedurfte nicht, daß iemand Dein * Er mifte mohl , was im menschen war. *Pf.7,10.16.

Das 3. Capitel.

Befprach Chrifti mit Micodemo bom wege zum ewigen leben : und Johannis mit feinen jungern. (Boang, am fonntage trinitatie.)

1. C o mar aber ein menfch unter *Nicodemus, ein oberfter unter den

Juden, *c.7,50. c.19,36. 2. Der fam gu JEfu ben der nacht, und fprach ju ihm : Deifter, mir miffen , daß du bift ein lehrer von Gott fommen , denn niemand fan die zeichen thun, die Du thuft, es fen benn Gott mit ibm.

3. Jefus antwortete, und fprach du ihm : Wahrlich, mahrlich, ich fage dir : Es fen denn , daß iemand bon neuen geboren werde, fan er bas reich Gottes nicht feben.

4. Di odemus fpricht gu ibm : Die fan ein menfch geboren mers ben, wenn er alt ift? Ran er auch miederum in feiner mutter leib ge= ben, und geboren werden?

mit tricodemo. (Cap.3.) G. Johannis. Joh. zeuget von Chrifto. 111

7. Jefus antwortete: Wahrlich, mahrlich, ich fige dir: Es fen denn, daß iemand geboren werde auf dem * maffer und Geifte, fo fan er nicht in das reich EDetes kommen.

rach

hten

h ge=

10.

Dag

Dag

rach

vel,

uf=

40.

Die:

rzig

nin

em:

1,90

var

ine

get ift,

at=

par

ten ei=

ich

lle.

int

nià

nd

s.)

en

en

t,

n

es

10

r

: 11

h

2=

* E3.36,25,27. Eph.5,26. Ebr.10,23.
6, Was vom fleisch geboven wird, das ift fleisch, und was vom Geist

geboren wird, das ift geift.
* 1 Mof. 5, 3. Roin.3,23.
7. Laf diche nicht mundern, daß

7. Lag biche nicht wundern, daß ich dir gefaget habe : Ihr muffet pon neuen geboren werden.

8. Der wind blafer, wo er wil, und du hörel fein fausen wol, aber du meilfelt nicht, von * wannen er fommt, und wohin er fahret: Alfo ist ein ieglicher, der aus dem Geist geboren ist. * Pred.11,6:26.
9. Nieodemus antwortete, und

fprach au ihm: * Wie mag folches augeben? * E3.36,26. 10. TEfus antwortete, und fprach

au ihm : Bift Du ein meifter in Ifra-

11. Ababrlich, wahrlich, ich fage die: * Eber reden, das wir wissen, und zeigen, das wir gefehen haben, und ihr nehmet unser zeigniß nicht all. * 6.7,16. C.8,26.

12. Gläubet ihr nicht, wenn ich euch von * irrdifchen dingen fage; wie wurdet ihr glauben, wenn ich euch von himmlichen dingen fagen wurde? * Weish, 9,16.

13. Und niemand* fahret gen himmel, denn der vom himmel hernieder kommen ift, nemlich des menschen sohn, der im himmel ift.

*c.6/62. Eph.4,9.

14. Und wie * Noses in der witten eine schlange erhöhet hat, also must des menichen sohn erhöhet werden, *4 Wos.21,8.9.

15. Auf das alle, die an inn*glanden men verbenden verbe

ben, nicht verlohren werden, fondern das ewige leben haben.]

* Marc. 16, 16. Luc. 19, 10. 1

(Bnougel on Manufer pontage)

(Evangel. am Ofingstenontage.)
16. Ale has Gott die welt gebornen fohn gab, auf daß alle, die an ihn gläuben, nicht verlohren werden, sondern das ewige leben haben.

*cir,12. 1 Joh.,216.

6.4.9. Könn.5.8.c. 8, 22.

17. Denn SDtt har feinen fohne nicht gefandt in die melt, daß er die welt richte, fondern daß die welt wich ihn felig werde.

* 6.939.

18. Wer*an ihn glaubet ber wird nicht gerichtets wer aber nicht glaubet, der ift ichon gerichtet, denn er glaubet nicht an den namen des eingebornen sohnes GOttes

*c.5,24. c.6,40.47.
19. Das ift aber das gerichte, daß * das licht in die welt kommen ift, und die menschen liebten die finsternis mehr, benn das ficht. Denn fternis mehr, benn das ficht. Denn

threwerete waren bose. *c.1,5,9.
20. Nev arges thut, der hasset das licht, und fommt nicht an das

licht, auf daß * feine werde nicht gestrafet werden. * Ephel. 5, 13. 21. Wer aber die wahrheit thut, der sommt an das licht, daß feine * werde offenbar werden, denn sie

find in GOtt gethan.] *Eph. 5, 8, 9, 22. Darnach fam Jefus und feine junger in das jubifche land, und hate bafeloft fein wefen mit ihnen, und * taufete. * \$4,47.2

23. Johannes ober taufere auch noch zu Enon, nahe * ben Salem, benn es warviel wassers dafelbst; und sie famen dahin, und liesten sich taufen. *1 Sam. 9.4.

fich taufen. *1 Sam. 9,4. 24. Denn * Johannes mar noch nicht ing gefängniß gelegt.

*Matth.14.3. Luc.3,19.20.
25. Da erhub fich eine frage unter ben jungern Johannis sammt den Siden. über ber reinigung

Jiden, iber der reinigung.
26. Und kamen au Johanne, und fprachen au ihm: Weister, der ben dir war ienseit dem Jordan, von dem dir haeugetest, sibe, der taufet, und iederman kommt au ihm.

*Matth.3,13. † Matth.3,11.
27. Johannes antwortete, und fprach: Ein menich kan knichts nehmen, es werde ihm denn gegeben vom himmel.

**C.10,11.

28. Ihr felbst send meine zeigen, daß ich gesaget habe, * Ich sen nicht Ehristus, sondern vor ihm her gefandt. *c.1,20.30.

29. Wer die braut hat, der ift der brautigam; der freund aber des brautigams ferhet und höver ihm gu, und feuer fich hoch über des brautigams frimme. Diefelbige meine freude ift min erfuller.

30. Er * muß machfen; ich aber muß abnehmen. *2 Cam.3,1. 31. Der*von oben herfomme, ist über alle; Wer von der erden ist,

31. Der von oben herfommt, ite über alse; Aber von der erden ift, der ift von der erden, und redet von der erden; Der vom himmel kommt, der ift über alle, *c.8,23. 32.

32. Und zeuget, * mas er gefeben, und gehoret hat; und fein zeugniß nimt niemand an. *c. c, 20. c. 8, 26. 28

33. Aber es aber annimmt, der verfiegelts, daß GOtt mahrhaftig fen. 34. Denn welchen GOtt gefandt

34. Denn welchen EDte gejandt bat, der redet EDtes worr: Denn EDte geit nicht nach dem maaß. *91,45,13.
35. Der Bater hat den fohn lieb, und hat ihm *alleg in feine band

und hat ihm*alles in kine hand gegeben. *Watth.11,27,26. 26. Aber an den fohn gläubet, der hat das ewige leben. *Der dem fohn nicht gläubet, der wird das leben nicht kinen, fondern der korn EDttes bleiberüber ihm. *c.2,18. Marc.16,16. 1 Joh.5,10.

Das 4. Lapitel.

Bekehrung der Samariter: Gefundmachung des thigif, fohns.

1. Danum der Herr innen ward, daß vor die Pharifaer kommen war, wie Jesus mehr innger machte und kaufete, dem Johannes.

2. (Wiewol JEsus selber nicht taufete, sondern feine junger.)

3. Berließ er das land Judaa, und jog wieber in Galilaam. 4. Er mußte aber durch Camari-

am reifen.
, Da fam er in eine ftadt Samaria, die beistet Sichar, nahe bei dem dörstein, das Tacob feinem fohn Tofeph gab. *1 Mof. 48,22.

bein Joseph gab. *1 Moci. 48,22. John Joseph gab. *1 Moci. 48,22. John Joseph Gab. G. Es mar ader dafelog Jacobs brunn. Da min Jefus mide war von der reife, faste er fich also auf den brunnen; und es war um die fechte feunde.

7. Da fommt ein weib von Ca: maria, maffer ju fchopfen. Schus fpricht zu ihr: Gib mir trincken.

8.Denn feine junger maten in die ftadt gegangen , daß fie fpeife faufe-ten.

9. Epricht nun dad amaritische meid au ihm: Die bittest du von mit tringen, so du ein Jude bist, und ich ein Samaritisch weide Denn die Füben haben feine gemeinschaft mit den Samaritern. *Cit. 50,228,

10. Jefins antwortete, und fprach gu ihr: Wenn du erkennetest die gabe Edtes, und wer der ist, der zu die geget, gib mir trincken, Du batest ibn, und er gabe dir * sebendiges waster. *6.7/38.37. 11. Spricht au ihm das weib: Herr, haft du doch nichte, damit du schoppfelt, und der brunn ift tief: woher haft du denn sebendiges waster?

2301

mei

(b)

foi!

ner

bin

ger

Tu:

DO

fte

fu!

fch

ftt

un

ini

ha If

eir

ge

ne

wi

fin

61.1

elli

fel

te.

UF

8111

ein

(d)

art

un

me

der

Ita

me

get

haft du denn lebendiges maffer?
12. Bift Du mehr denn unfer water Jacob, der uns diefen brunnen gegeben hat, und er hat darauft gestungten, und feine finder, und fein

vieh?
13. JEsus antwortete, und sprach 311 ihr: Wertstefes wasserstrinctet, den wird wieder durften; *c.6/88.

14. Wer aber des maffers trincten mird, das ich ihm gebe, den mird emiglich nicht dierben, sondern das masser, das ich ihm seben merde, das mird in ihm ein brunnt des massers merden, das in das emige seben quillet.

15. Evricht das mein 11.

15. Spricht das weib at ihn: Herr, gib mir dasselbige waser, gib mir dasselbige waser, das ich micht durfte, das ich micht berfommen musse nichtopfen.
16. Istus fricht zu ihr: Gebe bin, rufe deinem manne, und fomm ber.

17. Das weib antwortete, und sprach au ihm: Ich habe feinen mann. Jesus spricht au ihr: Dubast recht gesaget, ich habe feinen mann.

mann. 18. Junf manner haft du gehabt, und den du nun haft, der ift nicht dein mann. Da haft du recht gefaget.

19. Das meib fpricht zu ihm: Derr, ich febe, daß Du *ein prophet bift. *c.6,14.

20. Unfere vater haben auf dies fem berge angebetet; und Ibr faget, du *Jerufalem fen die ftatte, da man anbeten folle. *5 Mof. 12,5.6.11.

1. Kon. 8, 29, feg. c. 9, 23.
21. Jefies fpricht zu ihr : Welb, glaube mir, es fommt die zeit, daß ihr meder auf diesem berge, noch zu Jerufalem merbet den Bater ans beten.

beten.
22. Ihr *wisset nicht, was ihr anbetet; Ibir wiffen aber, was wir anbeten, denn das heif fommt + bon den Jiden. *2 Kön, 17,29. si. Es. 23. Matth. 20,22. + Luc. 24,47.

23. Aber es tommt die get, und ift foon iest, daß die mabrhaftigen anbeten erreben den Bater anbeten im Geift und in der mahrfeit. Denn der Arter mil auch haben, die ihn alfo anbeten.

24.* SOftist ein Geift, und die ihn anbeten , die muffen ihn im Geift und in der wahrheit anbeten *2 Cor.3/17. 25. Epricht Bekehrungder (Cay.4.) G. Johannis. Somariter. Abnigifcher. 113

25. Spricht das meib ju ihm : Ich meiß , daß * Wessias fommt, der da Christus beiffet. Wenn derfelbige fommen wird, fo wird ers uns alles * c.1,41. perfundigen.

26. JEfus fpricht zu ihr: 3ch bins, * der mit dir redet.

citin.

fchá:

ooher

infer

nnen

fige:

rach

cfet,

icten

mird

Das

erde,

ronf= eben

.29.

bin :

ich fen.

bin,

her.

und

nen

Du

nen

abt,

imt

get. in: 10=

14.

die=

get,

nan ·II.

ib.

Dafe

84 111=

111=

m=

190

7.

en

en

111

n

ie

n

* c. 8, 25. c.9,37. 27.11nd über dem famen feine jun= ger; und es nahm fie munder, daß er mif bem meibe redete: Doch fprach niemand: Was frageft du? oder, mas rebest du mit ihr

28. Da lieft das weib ihren frug Reben, und ging bin in bie ftadt, und

fpricht au den leuten :

29. Rommet , febet einen men: fchen, ber mir gefagt hat alles , was ich gethan habe, ob er nicht Chriftug fen?

30. Da gingen fie auf ber ftabt,

und famen ju ihm.

31. Indeff aber ermahneten ihn die junger, und fprachen : Rabbi, if. 32. Er aber fprach su ihnen : 3ch habe eine * fpeife gu effen , da miffer

Ihr nicht von. * b.34. Pf.19,10.

23. Da fprachen die junger unter einander : Sat ihm iemand gu effen

gebracht? 24. Jefus fpricht ju ihnen : Mei: ne fpeife ift die, daß ich *thue den willen deß, der mich gefandt hat, und vollende fein werct.

* C. 5,30.

35. Caget Ihr nicht felber : Es find noch vier monden, fo fommt die ernte? Gibe, ich fage euch : Sebet eure augen auf , und febet in das feld, denn es ift fchon*weiß bur ern-* Matth. 9,37. Luc. 10,2.

36. Und wer da fchneidet, der ein: pfabet lobn , und fammlet frucht jum ewigen leben; auf daß*fich mit einander freuen, der da faet, und der da fchneidet. * Ebr. 11,40. da fchneider. * Ebr. 11,40.
37. Denn hie ift der fpruch mahr:

Diefer faet, der ander fchnetbet.

38. 3ch habe euch gefandt gu fchneiben, das ihr nicht babet gearbeitet : andere haben genrheitet ; und Ihr fend in thre arbeit fommen.

39. Es glaubeten aber an ihn viel der Camariter auf derfelbigen ftadt, um des weibes rede millen, welches da jengete : er hat mir gefa-

get alled, was ich gethan habe.

40.218 nun Die Camariter ju ihm famen,baten fie ihn,daß er ben ihnen bliebe; und er blieb meen tage da.

41. Und viel mehr glaubeten um feines mortes millen.

42. Und fprachen zum weibe: Wir glauben nun fort nicht um deiner rede millen; mir haben * felber ges horet und erfennet, daß diefer ift mahrlich Chriftus , der melt ben= land. * c.17,8.

42. Aber nach *ameen tagen jog er auf von dannen , und jog in Gali= laam. * Matth.4,12.

laan. * Matth.4,172,
44.Denn er felber, J. Gins, jeugete, *daß ein prophet dabeim nichts
gilt. * Matth.13,17, Marc.6,14
45. Da er nun in Gafilaam fam,
nahmen ihn die Gafilaer auf, die ge-

feben hatten alles, mas er au Teru= falem aufo feft gethan batte : Denn

fie waren auch jum fest fommen. 46. Und Jose fan abernal gen Cana in Galilaa, da * er das wasser * c.2,1.9. batte gu mein gemacht.

(Re. am 21. fonnt, nach freinte.) 47.1137d es mar ein fonigischer, den fobn lag frank zu Caper-naum. Diefer börete, das Jesus kam auß Juda in Galilaum, und ging hin ju ibm, und bat ihn, daffer hinab fame, und hulfe feinem fobne :

denn er mar tobtfranct. 48. Und JEfus fprach au ibm: * Wenn ihr nicht zeichen und mun: der febet, fo glaubet ihr nicht.

* c.2,18. 1 Cor.1,22. 50r, fomme hinab, ehe denn mein

find friebet. 50. JEfus fpricht zu ihm : Gehe bin, *dein sohn lebet. Der mensch glaubere dem morte, das Jesus zu ihm fagte, und ging bin.

* I Ron. 17,22 gr. Und indem er hinab ging, be: gegneten ihm feine fnechte, verfin= bigten ihm, und fprachen: Dein find

52. Da forfchete er von ihnen die frunde, in welcher es beifer mit ihm worden mar. Und fie fprachen au ibm : Geftern um die fiebente ftunde verließ ihn das fieber.

13. Da mercfete der vater, dafes um die ftunde mare, in welcher JE: fus ju ihm gefaget hatte : dein fobn lebet. Und er glaubete mit feinem gangen haufe.

54. Das

54. Das ift nun das andere set= chen, das Tefusthat, da er auf Ju-Dag in Galilaam fam.]

Das 5. Lavitel.

Chriffi fchuhrede über fein wunderwercf an dem achf und dreygig: ighrigen brancken

1. Darnach martein fest der Jugen Jernfalem. * 3 Drof. 23, 2.

2. Es ift aber ju Terufglem ben dem schaafhaufe ein teich, der heiffet Cbraifch Bethesda, und hat funf hallen.

3. In welchen lagen viele francte, blinde, labine, durre, die marteten wenn fich das maffer bewegete.

4. Denn ein engel fubr berab gu feiner zeit in den teich , und beme-gete das maffer. Welcher nun der erfte, nachdem das maffer beweget mar, hinein flieg, der mard gefund, mit melderlen feuche er behaftet

Es mar aber ein menfch da: felbit, acht und dreußig jabr francf gelegen.

6. Da Jefus denfelbigen fabe lie= gen, und bernahm, daß er fo lange gelegen mar, fpricht er au ihm :

Dift du gefind werden? 7. Der francke antwortete ihm: Herr, ich habe keinen menschen, wenn das wasser sich beweger, der mid) in ben teid) laffe. Und wenn 3ch fomme, fo fteiget ein ander vor mir hinein.

8. Jefus fpricht ju ibm : Stebe auf, nimin dein bette , und gehe bin.

9. Und alsbald mard der menfch gefund, und nahm fein bette, und ging hin. Es*mar aber deffelbigen tages der fabbath. * c.9,14.

10. Da fprachen die Juden gu dem, der gefund mar morden : * Es ift heute fabbath ; es stemet dir nicht

das bette zu tragen. * Jer.17,21. Luc.6,2. 11.Er antwortete ihnen : Dep mich gefund machte, Der fprach Bu mir : Mimm dein bette, und gebe bin.

12. Da fragten fie ibn : Wer ift der menfch, der ju dir gefaget bat : Mimm dein bette, und gehe hin ?

13. Der aber gefund mar worden, mußte nicht, wer er war : Denn JE fus mar gewichen, da fo viel volctes an dem ort mar.

14. Darnach fand ihn TEfus im tempel, und fprach ju ihm : Giebe au, du bift gefund morden : * Cindige fort nicht mehr, daß dir nicht

Chri

ben

dein !

ben i

auch

daf

Den

cher

merc

die d

ftehi

geth

geric

ber 1

ich,

Den Ien,

mich

foist 32.

Reugi

nikr

uns

bon i

ich, a

nend

flein

nein

nifi, d

die w

ben f

felbig

bonn

babe.

fandt

gezeu

ftimn

gefeh

in euc

dein n

39. Ihr 1

ben de

mir de

fomm

mogte

40

38.

37.

36.

35.

30

29

26

etwas argers widerfahre. *c.8,11.
15. Det mensch ging hin, und verfundigers den Juden, es sen Jesus,
der ihn gefund gemachet habe.

16. Darum berfolgeten die Juden Mefun, und fuchten ihn ju todten, daß er folches gethan hatte auf den fabbath

17. JEfus aber antwortete ihnen: *mein afer wirdet bisher,u.3ch twirefe auch.

* 6.14,10. † 6.924 18. Darum trachteten ihm die Jus ben nun viel mehr nach , daß fie ibn todteten, daß er nicht allein den fab=

tovreten, dager nicht auem den jav-bath brach, sondern sagte auch, Sott sen sein Vater; und machte sich selbit Sotte gleich. 19. Da antwortete JEsus, und sprach au ihnen: Wahrlich, mahrz lich, ich sage euch: Der sohn kan nichts von ihm kelber thun, denn mas * er fiehet den Bater thun : Denn mas derfelbige thut, das thut

gleich auch der fohn. * c.2,11.32. 20. Der Bater aber hat den fohn lieb, und zeiget ibin alles, * mas Er thut, und wird ibm noch groffere werde zeigen, daß Ihr euch vermundern werdet.

21. Denn mie der Bater die tod= ten aufermedet, und machet fie les bendig, alfo auch der fohn machet les bendig, welche er mil. 22. Denn der Bater richtet nies

mand, fondern*alles gerichte bat er dem fohn gegeben ; * Pf.72,10 Matth.11,27.28. Gefch.17,21.

23. Huf baß fie alle ben fohn ehren. wie fie den Bater ehren. * Wer den fohn nicht ehret , der ehret den Ba= ter nicht, der ihn gefand hat.

*1 Joh. 2,23.
24. Wahrlich, wahrlich, ich fage euch: Wer mein wort höret, und glaubet dem, der mich gefandt hat, *der hat das ewige leben, und tome nicht in das gerichte, fondern er ift vom f tode zum leben hindurch gedrungen.

cungen. *c.3,18.36. c.6,40.47. c.8,51. Rôm.8,24. † 1 Job.2,14. 25. Bahrlich, wahrlich, ich fige euch : Es tommt die ftunde, und ift fcon iest, daß die * todten werden die ftimme des fohnes Gottes be= ren, und die fie boren werden, die werden leben.

*c.11,43.44. 26. Denn

Chriffi zeugniß. (Cap. c.6.) S. Johannis. Chriffi wunderbare me

26. Denn wie der vater das le-ben hat in ihm felber, also hat er dem sohn gegeben das leben au ha-ben in ihm felber. 27. Und hat ihm macht gegeben,

ceet.

13 im Siehe richt

8,11. ber:

fus,

iden

ten,

ien:

3ch

ihn

fab=

ich, thte

ind

br=

tan

nn

n :

32. bn

Er

ere

er:

= OC le=

Ie=

ie=

er

, I.

n. en a=

ge

ıt,

ne

ft

16=

70

qe

n

ie

auch bas gerichte ju halten, barum daß er des menfchen fohn ift.

28. Bermundert euch defi nicht : Denn es tommet die ftunde, in melcher alle, die in den grabern find, werden feine frimme boren,

29. Und * merden hervor geben, die da gutes gethan haben jur auferftehung des lebens, die aber übels gethan haben gur auferftehung bes gerichts. *Dan.12,2.Joh.6,40. 30. 3ch * fan nichts von mir fel-

ber thun. Wie ich hore, fo richte ich, und mein gerichte ift recht: Denn ich fuche + nicht meinen wil-len, fondern bes Baters willen, der mich gefandt hat. * c.5,19. † c.6,28.

31. Go Jch von mir felbft zeuge, fo ift mein jeugnig nicht mahr. 32. Ein * ander ifte, der bon mir

Beuget, und ich weiß, daß das Beug= nig mahr ift, das er von mir geuget.

* Matth.: 17. und er zeugete von der mabrheit. * c. I, 10.

34. 3ch aber nehme nicht zeugnif bon menfchen ; fondern foldes fage ich, auf daß Ihr felig werdet.

35.Er mar ein brennend und schel-nend licht; Ihr aber moltet eine fleine meile frohlich fenn von fei-

nem lichte. 36. Sch aber habe ein groffer seng:

niff, denn* Johannis jeugnif: Denn Die werche, die mir der Bater gege: ben hat, daß ich fie vollende, + die-felbigen werete, die ich thue, eugen von mir, daß mich der Bater gefandt

babe. * e.1,22.+ c.2,2. c.7,31. 37. Und der Bater, der mich gefandt hat, * derfelbige hat von mir gezeuget. Ihr habet nie weder feine ftimme gehoret, noch feine gestalt gefeben. * Matth.2,17. 20.

38. Und fein wort habet ihr nicht in euch mobnend : denn Ihr glaubet bem nicht, den er gefandt hat

39. Guchet * in ber fchrift, denn Ihr mennet, ihr habt das ewige le-ben darinnen, und Gie ifte, die von * 1 Zim. 4,13.

40. Und ibr wollt nicht zu mir fommen, * daß ihr das leben haben mogter.

41. Ich * nehme nicht ehre von menschen. * Ebr. 5,5,6.
42. Aber ich kenne euch, daß ihr nicht Eotes liebe in euch habet.

43.3ch bin fommen in meines 3aters namen, und ihr nehmet mich nicht an : Co ein ander wird in feinem eigenen namen fommen, ben

werdet ihr annehmen. 44. Wie fonnet ihr glauben, die ihr ehre von einander nehmet? Und Die*ehre, die von Gott allein ift, fu-

chet ihr nicht. * Rom. 2,29.
45. Ihr follt nicht mennen, daß Ich euch vor bem Bater verflagen ga ein voi ven anter euch ver-merde; es ifteiner, * der euch ver-flaget, der Moses, auf welchen Ihr hoffet. * 5 Mos. 32,1. sag.

boffet. * 5 Mof. 32,1. fqq. 46. Wenn ihr Mofi glaubetet, fo glaubetet ihr auch mir, benn * Er bat von mir gefdrieben.

* 1 Mof. 2,15. c. 22,18. c. 49,10. 47. Go ihr aber feinen ichriften nicht glaubet, wie merdet ihr meinen morten glauben ?

Das 6. Lapitel.

Chriffi wunderbare abfpeifung und gang, predigt von der geiftlis chen genieffung fitnes fleifches und blutes.

(120. am 4. fonnt. in der faften,

Latare.)
1. Darnach fuhr Jefus weg über das meer an der ftadt Liberi. as in Galifaa.

2.Und ed jog ihm viel volcte nach. darum, daß fie die zeichen faben, die er an den francfen that.

JEfus aber ging hinauf auf eis nen berg, und faßte fich dafelbft mit

feinen jungern.
4. Es war aber nahe* die oftern, der Juden fest. *2 Mod. 223,63.26.
5. Da hold Estis feine augen auch und siehet, daß viel volcks zu ihm komt, und fiehet, daß viele volcks. taufen mir brot, daß diefe effen ?

* Matth.14,15. Marc.6,24. 6. (Das fagte er aber ihn ju verfuchen : Denn Er wußte mohl, mas er thun molte.)

7. Philippus antwortete ihm : 3men hundert pfennige merth brots ift nicht genug unter fie, daß ein ieglicher unter ihnen ein wenig * Marc. 6,37. nehme

cht zu mir 8. Spricht zu ihm einer feiner ben haben junger, Andreas, der bruder Si-*c.6,36. monis Petri:

9. 68

abspeifung des volcks. Evangelium (Cap. 6.) Brof vom himmel,

9. Es ift ein fnabe bie, ber hat funf gerften-brote, und aween fifche; aber mas ift bas unter fo viele?

10. Telius aber fprach : Schaffet, daß fich das volct lagere. Es war aber viel gras an dem ort. Da*lagerten fich ben funf taufend mann.

* Matth. 14,19. 11. Jefus aber nahm die brote, bancfere, und gab fie ben jungern, bie fich gelagert hatten; beffelbigen gleichen * auch von den fischen , wie viel er

wolte. * c.21,12. 12. Da* fie aber fatt waren, fprach er zu feinen jungern : Sammlet die ibrigen brocken, daß nichts umfom-* Marc. 8,8.

13.Da fammleten fie, und fülleten smolf forbe mit brocken, von den funf gerften-broten, die überblieben

denen, die gespeiset worden. 14. Da nun die menschen das zeiz chen sahen, das TEsus that, spra-chen sie: Das ist mahrlich *der pros phet, Der in die welt fommen foll. * c.1,21. c. 4,19.

15. Da JEfus min mercfete, daß fie fommen murden, und ihn ha= finen, bag ne tin gum tonige mach: ten , *enewich er abermal auf ben berg, er felbft alleine.]

* c.18,36 16. Um abend aber gingen die junger hinab an das meer

17. Und *traten in das fchiff, und famen fiber das meer gen Caper= naum. Und es mar fcon finfter worden, und Jefus war nicht bu ihnen fommen.

* Matth. 14,22. Marc. 6,45. 18. Und das meer erhub fich von

einem groffen minde.

19. Da fie nun gerndert hatten ben fünf und swanzig oder dreuftig feldmeges, faben fie TEfum auf dem meer daher geben, und nahe ben das ichiff fommen, und fie furchten fich. * Matth. 14,25. 19.

20. Er aber fprach guihnen : 3ch bins, fürchtet euch nicht. 21. Da molten fie ihn in das fchiff

nehmen; und alfobald mar das fchiff am lande, da fie hinfuhren.

22. Des andern tages fabe das volct, das diffeit des meers ftund, daß fein ander fchiff dafelbft mar, benn das einige, darein feine junger getreten maren , und daß Jefus nicht mit feinen jungern in bas

fchiff getreten mar, fondern allein feine junger maren meggefahren.

wil

daß

bet i

aiet

611 11

bine

Foin

Len

fani

tere

* ni

mir

auf

40

mic

fohi

wer Ren

ibe

brot

nid

ter i

spri

mel

Au i

and

men

Bat

ें(क)

4 prot hore

habe

euch)

hat i

fen i

ben.

mel

iffet,

4

23. Es famen aber andere fchiffe bon Tiberiad nahe ju ber fratte, ba fie das brot geffen hatten, durch des Beren danctfagung.

24. Da nun das volck fabe, daß Tefue nicht da mar, noch feine jun: ger, traten fie auch in die fchiffe, und famen gen Capernaum, und fud)ten JEfum.

25. Und da fie ihn funden jenfeit des meers, fprachen fie gu ihm : Rabe bi, wenn bift du herkommen ?

26. Jefus antwortete ihnen, und fprach : Wahrlich, mahrlich, ich fage euch , thr fuchet mich nicht darum, daß ihr zeichen gefehen habet, fondern daß ihr bon dem brot geffen haber, und fend fatt worden. 27. Abirctet fpeife, nicht die ber-

ganglich ift, fondern die dableibet in das emige leben, * welche euch des menschen sohn geben mird : denn benselbigen hat Gott der Bater verfiegelt. * c.3,16. c.4,14.

28. Da fprachen fie gu ihm : follen mir thun, daß mir EDttes mercte mirchen ?

29. Jefus antwortete, und fprach ju ihnen : * Das ift Gottes werck, daß ihr an den glaubet, den Er gesfandt hat. *1 Joh.222.

fandt hat. *1 Joh.3,23. 30. Da fprachen fie zu ihm : Was thuft du fur ein zeichen, auf daß wir feben, und glauben dir ? Das mir= cfest du?

21. Unfere * våter haben manna geffen in der muften , wie gefchries ben ftehet : Er gab ihnen brot vom himmel zu essen. *2 Mos 16,13,14, Neh. 9,15. Pf. 78,24. Beish. 16,20. 32. Da sprach J. Glus zu ihnen:

Wahrlich , mahrlich ich fage euch , Mofes hat euch nicht brot vom him: mel gegeben, fondern mein Bater giebt euch das rechte brot vom him:

23. Denn dif ift das brot & Dtted, das vom himmel fommt, und giebt der welt das leben.

24. Da fprachen fie gu ihm : SErr,

gib uns allewege folch brot. 35. Efus aber fprach zu ihnen: * 3ch bin das brot des lebens: Wer ju mir tommt, den wird nicht hungern, und wer an mich glaubet, ben f wird nimmermehr durften.

* 0.48. + Ef.55,1. Gir.24,28. Sob.4/14. 6.7/37.

36. Aber

wille Gottes. (Cap.6.) S. Johannis. Chrifti fleifch und blut. 117

36. Aber ich habe euch gefaget, daß ihr mich gefeben habt, und glaubet doch nicht.

immel.

allein

schiffe

tte, da

rch ded

e, daß ie jun: fe, und

uchten

jenfeit : Rabe

n,und

ch fage

arum,

, fon:

geffen

e ber:

leibet

ch des

benn Enter

4/14·

Ottes

prach verct,

3,23. Than

f wit

mir=

anna hrie:

nou 3.14.

ien : uch,

him:

him:

ttes,

giebt

Err,

ien:

un=

Den

Aber

ren.

37. Alles, *mas mir mein Bater giebt, bas fommt gu mir; und mer himir kommt, den werdeich nicht hinauf ftossen. *c.17/9. 38. Denn ich bin vom himmel

fommen, nicht, *daff ich meinen mil= Ien thue, fondern def, der mich ge=

not hat. * c.4,34. fandt hat. tere, der mich gefandt hat, daß ich * nichts verliere von allem, das er mir gegeben bat, fondern bag iche aufermecte am jungften tage.

* c.10,28.29. c.17,12, 40. Das ift aber der wille def, der mich gefandt hat, daß, wer den fohn fiebet, und glaubet an ihn, habe das ewige leben; und 3ch werde ihn * guferwecken am jung-* c.5,29. c.11,24. ften tage.

Luc. 14, 14.

41. Da murreten die Juden darüber, daß er sagete: Ich bin das
brot, das vom himmel kommen ist,

42. Und fprachen: * Jit dieser niche Jesus Josephs sohn, des va-ten ind mutter Wir seinen? Wie spricht Er denn: Ich bin vom him-mel sommen? * Luc.4,22.16. 43. Tefus antwortete und fprach

Bu ihnen : Murret nicht unter einander.

44. Es fan*niemand gu mir foin: men, es fen denn, daß f ihn giehe der Bater, der mich gefandt hat; und Ich werde ihn auferwecken am jungften tage. * v.65. † Jer. 31,3.

45. Es ftebet gefchrieben * in ben propheten: Gie werden alle von Gott gelehver fenn. Wer es nun horet vom Bater, und fernets, der fommt ju mir.

* Cf. 54, 13. Jer.31,33. 46. Micht daß iemand ben Bater habe gefehen , ohne der vom Bater ift, Der hat ben Bater gefeben.

47. Wahrlich, mahrlich, ich fage euch: * Wer an mich glaubet, der hat das emige leben. * c.3,16.18.26. 48. * 3ch bin das brot des les * 5.35.20.

49. Enre* våter haben manna gef: fen in der muften, und find t geftor= * 2 Dof. 16,15. 4 Dof. 11,7.

Pf.78,24. † 1 Cor.10,5. 50. Dig if das brot, das vom him-mel fomme, auf daß, wer davon iffet, nicht fterbe.

fr. 3ch bin das lebendige brot * bom himmel fommen, mer von diefem brot effen mird, der mird feben in emigfeit. Und das brot, das 3ch geben werde, ist mein fletsch, welz-chevich geben werde † sur das leben der welt. * 63,13,4 Edr. 10,5,10. 52. Da ganckeren die Juden unter einander, und sprachen: Wie kan dieser uns sein stellt zu einen geben?

13. Tefus fprach bu ihnen: Wahrlich, mahrlich, ich fage euch Werdet ihr nicht effen das fleifch des menfchen fohns, und trincten fein blut, fo habet ihr fein leben in euch.

14. Wer mein fleifch iffet, und trinceet mein blut, der bat das es wige leben, und 3ch werde ihn am jungften tage auferwecken :

55. Denn mein fleifch ift die rech= te fpeife, und mein blut ift der red)= te tranct.

c6. Wer mein fleifch iffet, und trincfet mein blut, der * bleibet in mir, und Ich in thin.

* c.15,4.1 Joh.2,24. c.4,16. 57. Die mich gesandt hat der se-bendige Bater, und Ich febe um bes Baters willen ; alfe, wer mich iffer, derfelbige mird auch seben um meinet willen.

58. Diff ift das brot, das * bom bimmel fommen ift, nicht wie eure bater haben manna geffen, und find

gestorben. Wer dis brotisset, der mird leben in ewigkeit. *c.3,13. 19. Soldwer sigteer in der schu-le, daer eschrete zu Capernaun. 60. Biele nun seiner jünger, die das höreren, sprachen: Das zie eine

harte rede, wer fan fie horen?
61. Da JEfus aber ben fich felbft mercfete, daß feine junger darüber murreten, fprach er gu ihnen : 2ler:

gert euch den einen ihr denn feben merdet des inenfchen fohn * auffahren dahin, da er vor mar?

* c.3,13. Mare. 16,19. Luc. 24,51.

Eph. 4.8.
63. Der Seift iste, der da sebenstellen machet, das steisch ist sie in mide.
Die worte, die Ich rede, die sind geist und sind seben. *2 Cor. 3.6.

64. Aber es find etliche unter euch, die glauben nicht. Denne TEfus mußte von anfang mohl, melche nicht glaubend maren, und welcher thn verrathen mirde. * c.2/25. os. Uno

118 Chriffi blutsfreunde. Evangelium (Eap. 6.7.) Chriffi lebre.

65. Und er fprach : Darum habe ich euch gefaget : * Riemand fan gu mir fommen , es fey ihm denn von meinem Vater gegeben.

66. Bon bem an gingen feiner junger viel binter fich, und mandel=

ten fort nicht mehr mit ihm.
67. Da fprach Jefus zu den zwol:
fen : Abollet Ihr auch weggeben?
68. Da antwortete ihm Simon Petrus: & Berr, wohin follen wir ge:

ben? Du haft worte des ewigen le: bens. * v.63. Gefch. 5,28. Mat. 7,29. 69. Und wir haben geglaubet

und erfannt, dag * Du bift Chriftus, ber sohn des lebendigen GOttes. *c.1,49. Mat. 16,16. Marc. 8,29. 70. Jesus antwortete ihm: Sabe Ich nicht euch *wolfe erwählet?

und einer einer ift fein teufel :

* Luc. 6,13. + Joh. 8,44.
71. Er redere aber von dem Juda
Simon Ifcharioth. Derfelbige verrieth ihn hernach, und mar der smol: fen einer.

Das 7. Capitel. Chrifti predigten im tempel.

1. Darnach zog Jefus umber in * Galilaa; benn er wolte nicht in Judaa unher giehen, darum, daß ihm die Juden nach dem leben stelleten.

2. Es war aber nabe der Juden * fest der laubruft. * 3 Dof. 23,34.

2. Da fprachen feine * bruder ju thin: Mache dich auf von dannen, und gebe in Judam, auf daß auch deine junger sehen die wercke, die du thust. * Matth. 12,46. Marc.3,31. Gefch.1,14.

4. Diemand thut etwas im ber= borgenen, und wil doch fren offen: bar feun. Thuft du folches, fo offenbare bich bor der melt.

5. Denn auch feine bruber glau-

beten nicht an ihn.
6. Da fpricht JEfus zu ihnen ; * Weine zeit ift noch nicht hie ; eure * c.2,4. zeit aber ift allewege.

it aber ift auewege. 7. Die welt fan euch nicht haffen ; 7. Die welt fan euch nicht haffen ; 7. Denn Joh mich aber * haffet fie : Denn senge bon ihr, dag ihre mercte bofe * c.15,18. find.

8. Gehet Ihr binauf auf Dieses fest; Ich wil noch nicht hinauf ge-ben auf dieses fest: Denn * meine Beit ift noch nicht erfullet. *c.8,20. 9. Daer aber das ju ihnen gefa:

get, blieber in Galilaa.

Als aber feine brider maren hinauf gegangen, da ging Er auch binauf ju bem fest, nicht offenbar: Die

fale

che:

uni

ner

El.

mer fon

wif

feb

mic

bin

Eoit

haf

chei

bin

fan 30 fen

an i

nicf

ten

Thi

aud thu

daß.

mel

und

fie i

* 33

euch

der 1

nid)

Thr

eina

Wil

die ! und

36

er f

and da fo

nes Jes

da di trine

38 Chri

firer

Mach

3

2

fich, fondern gleich heimlich. 11. Da fitchten ihn die Juden am fest, und sprachen: Wo ist Der?

12. Und es mar ein groß*gemir. mel von ihm unter dem volcte: Et-liche fprachen: Er ift fromm: Die andern aber fprachen: Nein, fon-dern er verfihret das volct.

* c.9,16. c.10,19. Mat.21,46. ibm, um der*furcht willen bor den Juden. * 6.9,22. c.12,42. c.19,38. 14. Aber mitten im fest ging JE: fus binauf in ben tempel, und feb: rete.

ic. Und die Tuden bermunderten fich, und fprachen : * 2Die fan diefer die schrift, so er sie doch nicht geler-net hat? * Mat. 13,54. Marc. 5,3. 16. Tesus antwortete ihnen, und hprach: Meine lebre ist nicht mein,

fondern deff, der mich gefandt bat. 17. Go * jemand mil bef millen

thun, der wird innen merden, ob die fe lehre von Gott fen, oder ob 3ch

von mit felbst rede.

* Pf.50/23. Joh. 2,21. c. 2,32.47.

18. Wer von ihm felbst reder, der fuchet feine eigene ehre; Wer aber fuchet die ehre deß, der ihn gefandt hat, der ift mahrhaftig, und ift feine *0.5,41 ungerechtigfeit an ibin.

19. Sat end nicht Mofes das*ge: feb gegeben ? Und niemand unter euch thut das gefege. Warum fuchet ihr mich zu todten?

*2 Mof. 24,3:4 Sefd. 7,33.
20. Das volc antwortete, und forach: *Du haft den tentfel. Wer fuchet dich zu töden? *6,848.
21. Thus antwortete, und sprach: Ein einiges wercf hab ich gethan,

und es mundert euch alle. 22. Dofes hat euch davum gegeben die befchneidung, nicht daß fie von Wofe kommt, fondern*von den patern; noch befchneibet ihr den menfchen am fabbath. * 1 DR.17,10.

23. Go ein menfch die befchnel: bung annimmt am fabbath, auf baß nicht das gefeb Mofe gebrochen werde, gurnet ihr denn über mich, daß ich den gangen menschen habe am fabbath gefund gemacht?

24.* Riditet nicht nach dem anfes hen, fondern richtet ein recht ge-richte. *5 Mof.1,16.17. 25. Da

Diele glaube an Chriffum. (C.7.8.) S. Johanis. Anechte der Pharif. 119

25. Da fprachen etliche von Jerus falem : Ift das nicht der, ben fie fucheten ju tooten? * b.19. 26. Und fiehe gu, er redet fren

lehre.

maren

rauch

enbar:

en am

emur:

: Et: Die , fon:

46.

nou i r den

938. 1 Jes 0 leh:

erten

diefer

geler: 0.5,3 1,und

nein,

hat.

b die:

b Jah

470 t, der

feine

5,41. 6*qe=

inter

n fu=

3. und

Wer

148.

rach:

ban,

gege=

B fie

i den

ben ,10.

net: Foaf

chen

nich,

habe

infes t ge: 5.17. Da

113

und fie fagen ihm nichts. Erfen: nen unfere oberften nun gewiß, daß Er gewiß Chriftus fen?

27. Doch wir miffen, bon man: nen diefer ift; Wenn aber Chriftus

fommen wird, fo wird niemand

miffen, bon mannen er ife. 28. Da rief JEfus im tempel, lebrete, und fprach : Ja ihr fennet mich, und wiffet, von wannen ich bin ; und bon mir felbft bin ich nicht fommen, fonderned ift ein * mabi= haftiger, der mich gefandt hat, wel-chen Ihr nicht fennet. * c. 8,26,42. 29. Ich*fenne ihn aber, denn ich

bin von ihm, und er hat mich ge-fandt. *c.8,55. Matth.11,27. fandt. * c.8,55. Matth.11,27.
30. Da suchten sie ihn zu greif-

fen; aber niemand legte die hand

an ihn: Benn seine feunde mar noch nicht fommen. Be, 8, 20. Luc. 22, 32, 37. Aber viel vom volcke glande fen an ihn, und sprachen: Wenn Ehriftus fommen mird, wird er auch mehr zeichen thun, denn diefer thut? * e.8,30. c.20,30. c.21,25.

32. Und es fam por die Pharifaer, daß das volct folches von ihm mum: melte. Da fandten die Pharifaer und hobenpriefter fnechte auf, bag fie ihn griffen.

33. Da fprach JEfus zu ihnen: * Ich bin noch eine fleine zeit ben euch, und benn gehe ich hin bu bem, ber mich gefandt hat. *e.13,33.

oer mich gefande hat. *c.13733.
34. Ihr werdet mich sinden, und da Ich bin, könnet Ibr nicht finden, und da Ich bin, könnet Ibr nicht binkommen. *c.87.23.
35. Da hurachen die Juden unter einander: Do mil dieser hingehen,

daß Wir ihn nicht finden follen? Wil er unter die Griechen geben, Die bin und her gerftreuer liegen, und die Griechen lebren?

36. Was ift das für eine rede, daß er faget: Ihr werdet mich fuchen, und nicht finden; und wo Ich bin,

da könner Ihr nicht hinkommen?
37. Aber am * lehten tage des feztes, der am berrlichsen war, trat Kelts auf, rief und hrach: Wen da dürstet, der komme aumir, und trince.

* * Mol. 23, 26.

38. Wer an mich glaubet, mie bie fdrift faget, von des leibe merden firome des lebendigen maffers Mae ffen. * Ef.44,3. Joel 3,1.

39. Das fagte er aber von bem Geift , welchen empfahen folten, die an ihn glaubeten ; denn der bei= ige Beift mar noch nicht da, denn Bus mar noch nicht verflaret.

40. Biel nun vom volct. Die diese rede horeten, sprachen : * Dieser ift ein rechter prophet. * 5 Mos. 18,15. 41. Die andern fprachen: Er ift Chriftus. Etliche aber fprachen: * Coll Chriftus auf Galilaa tom-

* c.1,46. 42. Spricht nicht die fchrift, von dem faamen David, und auft dem flecken * Bethlebein, da David mar, folle Chriftus fommen ? * Pf. 132,11. Mich. 5,2. Matth. 2,5.6. 0.22,42.

43. Alfo mard eine swietracht uns ter dem volcte iber ibin. * c.9,16. 44. Es wolten aber erliche ihn greiffen, * aber niemand legete die hand an ihn. * v.30.

45. Die fnechte famen gu ben ho= benprieftern und Pharifaern; und Gie fprachen ju ihnen : Warum habt ihr ihn nicht gebracht ?

46. Die fnechte antworteten : Es hat*nie fein menfch alfo geredet, wie diefer menfch. * Matth. 7,28.:c.

47. Da antworteten ihnen die Pharifaer : Cend Ihr auch ver=

48. Glaubet auch irgend ein ober:

fter ober Pharifaer an ibn? 49. Condern das volct, das nichts vom geseg weiß, ift verflucht.

co. Spricht gu ihnen Dicobes mus, der ben der nacht zu ihm fam, melcher einer unter ihnen mar :

51. Richtet unfer gefet auch einen menichen,ebe man ihn verboret,und erfennet, mas er thut ?* 2 DR.23,1.

3 Mof. 19,15. 5 Mof. 17, 8. 6.19,15.
52. Cie autworteten, und fprachen gu ihm : Bift du auch ein Gelflaer? Forfche und fiebe, auf Ga= lilan ftehet fein prophet auf.

53. Und ein jeglicher ging alfo

Das 8. Lapitel.

Don einer ehebrecherin, Chriffi perfon und amt, feiner junger eigenschaften.

1. Efus aber ging an den olberg. 2. Und frühe morgens fam er wieder in den tempel, und alles volct fam guibm, under faste fich, und lebrete fie.

2. Aber

100 A

mit

nicf

geit,

ten 30

7. 10 mg

fent freu

33 2011

nie f

fen ;

freu 34

forag

geeu

der fi

ewig

mach

bains

mich

bet n

Vate

was

babet

chen

bater. Wen

fo tha

tobte

ich er

die ic

das h

cfe.

wir

(5Df

re & £

mich :

41.

40

39.

* 5

37

3. Aber die fchriftgelehrten und Pharifaer brachten ein weib gu ihm im ehebruch begriffen , und ftelleten fie ins mittel bar,

4. Und fprachen su ihm : Dei: fter , dif meib ift begriffen auf fri=

fcher that im enebruch.

s. Mofes aber hat und *im gefeß geboren , folche ju fteinigen ; Das fageft Du? *3 Dof. 20,10. 5 Mof. 22,22. Esech. 16,38.40. 6. Das fprachen fie aber ihn su

verfuchen , auf daß fie eine fache ju ihm hatten. Aber Jefus bucte fich nieder, und fchrieb mit dem fin= ger auf die erde.

7. Als fie nun anhielten ihn au fragen , richtete er fich auf , und fprach ju ihnen : Der * unter euch ohne finde ift , der werfe den erften fein auf fie. * Rom.2/1. ftein auf fie. * Rom.2/1. 8. Und burfte fich mieber nies ber, und fchrieb auf bie erbe.

o. Da fie aber das horeten, gingen fie hinauf (von * threm gewiffen uberjeuget) einer nach bem andern, bon ben alteften an bie gu ben ge-ringften. Und JEfus mard gelaf-fen alleine, und bas meib im mittel * Roin.2,22. ftehend. * Rom.2,22. 10. Jefus aber richtete fich auf,

und da er niemand fahe, denn das weib, fprach er gu ihr : Weib, mo find fie, beine vertlager? Sat dich

niemand verdammt? 11. Sie aber fprach : Serr, nie-mand. Jefus aber fprach : * Co verdamme ich dich auch nicht. Gehe bin, und fundige fort nicht mehr.

*6.2,17. Luc. 9,76.
12. Da redete JEsus abermal gu ihnen, und sprach: Ich bin das*
licht der welt; wer mir nachfol get, der wird nicht wandeln im fin= fternif, fondern wird das licht des lebens haben. * Ef.9,2. c.42,6.7.

c. 49,6 13. Da fprachen die Pharifaer gu thin : Du jengeft von dir felbft, dein

geugnif ift nicht mahr.

14. Jefus antwortete, und fprach gu ihnen : Go Ich von mir felbit geugen murbe, foift mein zeugniß mahr : Denn ich weiß, von man: nen ich fommen bin , und wohin ich gehe. Ihr aber miffet nicht, bon wannen ich fomme, und wo ich hin= gehe.

15. 3br richtet nach dem fleifch, Sch richte niemand.

16. Go ich aber richte, fo ift mein gerichte recht : Denn ich bin * nicht alleine, fondern Ich und der Bater, ber mich gefandt hat. * c.16,32.

17. Much ftehet in eurem gefeh gefchrieben, daß * zwener menichen Beugnif mahr fen. * 5 Dof. 17,6. c.19,15. Matth. 18,16. 2 Cor. 13,16

Cbr.10,28 18. 3ch bins , der ich von mir felbft zeuge,und der Bater, der mich gefandt hat, zeuget auch bon mir.

19. Da fprachen fie zu ihm: Bo ift bein vater? Jefus antwortes te: Ihr*fennet weder mich, noch meinen Bater. Wenn ihr mich fennetet, fo fennetet ihr auch meinen Bater. * c.16,3.

20. Diefe morte redete Tefus an bem gottestaften, da er fehrete im tempel; und * niemand griff ihn : denn feine ftunde mar noch nicht

fommen. **c.730. Lu *.2273.
21. Da fwrach J Chus abermal zu ihnen : Ich gehe himseg, und ihr werder mich suchon, und in eurer sunde sterben. Wo Ich hingehe, Da fonnet The nicht hinfommen. 22. Da*fprachen die Juden : Wil

er fich benn felbit todren, daß er fpricht: 250 Ich hingehe, da konnet Ihr nicht hinkommen? *c.7,35. 23. Und er fprach ju ihnen : 3hr fend von unten ber, 3ch bin von oben berab, 3br fend von diefer

welt, Sch bin nicht von diefer welt. 24. Go habe ich ench gefaget, daß ihr fterben werdet in einen funden : Denn fo ihr nicht*glaubet,daß Iche fen, fo werdet ihr fterben in euren funden. * Marc. 16,16.

25. Da fprachen fie ju ihm : Wer bift Du denn ! Und Jefus fprach Buihnen : Erftlich der, der ich mit

euch rede.

26. Ich habe viel bon ench gu reben und gurichten; aber der mich gefandt hat, ift mabrhaftig, und mad ich von ihm gehoret habe, das rede ich vor der welt.

27. Gie vernahmen aber nicht, daß er ihnen von dem Bater fa-

gete.

28. Da fprach Jefus guihnen : Wenn * ihr des menfchen fohn ers hohen werdet, denn werdet ihr er-fennen, daß Iche feu, und nichts von mir felber thue, fondern, wie mich mein vater gelehret hat, fo res peid. * 6.3,14. C.12,32. 29.4110

und fi bin n fonde mahre freyheit. (Cap.8.) G. Johannis. Lafferung ber Jaben. 121

29. Und der mich gefandt bat, ift mit mir. Der Bater laffet mich nicht alleine : denn Ich thue allezeit, was ihm gefället.

ugnif.

it mein

* nicht

Bater,

16,32

gefek nichen

1.17,6. r.13/1.

n mir

r mich

: 2Bo

porte:

noch mich mei= 16,3.

us an te im nicht 22/53 ialau id the

eurer

igehe,

:735.

nou i

diefer

melt. t, dag

iden:

euren

6,16. Wer

prach init

att t'e:

mich, und

, das

nicht,

er fac

nen: n er= 11. 61.= richts

, wie

To res

.und

n. Will: afi er

nir.

30. Daer foldes redete, *glanbe-ten viel an ihn.
31. Da hrach nun Jesus du den Juden, die an ihn glaubeten: So *Jhr bleiben werdet an meiner rede, fo fend ihr meine rechte junger, * c.7,17. c.15,10.14.

32. Und werdet die mahrheit er= fennen, und die wahrheit*wird euch frey machen.

* 9.36.10. 33. Da antworteten fie ibm : Wir find Abrahams faamen , find nie feinmal iemands fnechte gemefen ; wie fprichft du benn , ibr follt

ien; wie piriogi ou seine, for four frey werden? 34. JEstis antwortere ihnen, und prach: Wahrlich, wahrlich, ich sie geuch: *Wer sinde thur, der ist der sinden kneck. *Köm. 6,16,20. 2 Petr. 279. 1 Joh. 3,8. 33. Der * frecht aber bleibet nicht

ewiglich im haufe; der fobn bletbet ewiglich. * 1 Mof. 21,10.

36. So euch nun ber fohn*frey machet, fo feyd ihr recht frey.
* v.32. Koin. 6, 18. 22. Gal. 5, 1.
37. Ich weiß wohl, daß ihr * Abra-

hams faamen fend; aber ihr fuchet mich ju todten : denn meine rede få= bet nicht unter euch. * Matth.3,9. 38. 3ch rede, was ich von meinem Bater * gefehen habe ; fo thut Ihr, was ihr von eurem Bater gesehen

39. Gie antworteten, und fpra-

chen zu ihm : * Abraham ift unservater. Spricht Jesus zu ihnen : Wennihr Abrahams finder maret, so thatet ihr Abrahams werche.

* Matth.3,9. Luc.3,7. 40. Run aber fuchet ihr mich bu todten, einen folchen menfchen, der

ich eich die mabrheit gesaget babe, die ich von Sort geborer bale; das hat Abraham nicht gethan.

41. Ihr thut eures vaeren wereche. Da sprachen se au ihm: wir sind nicht unehelich geboren; wir haben Einen vater, anset,

tell 3 tot 600 ft. 180 und fomme bon Gott: Denn ich bin nicht bon mir felber fommen, fondern Er hat mich gefandt.

43. QBarum fennet ihr benn meis ne fprache nicht? Denn ibr tonnet

ja mein wort nicht boren.
44. Ihr * fend von dem vater dem teufel, und nach euers vaters luft wolfet ihr thun. Derfelbige ift ein imorder von anfang, und ift**nicht bestanden in der mabrheit: Denn Die wahrheit ift nicht in ibm. Wenn er die lingen redet, fo redet er bon feinem eigenen; denn er ift tt ein tugner, und ein bater derfelbigen. *1 Job.3,8. ** 1 Mof. 3,4.

† 2 Detr. 2, 4. Cp. Jud. b. 6. ++ i Ron. 22,22.

45.3ch aber, weil ich die mabrheie fage, fo glaubet ihr mir nicht.

1996, 10 glaubet ohr mir nicht.
(Ed. am 5.46, fonne, in der fatten Jud.)
46. Welcher * unter eine fan
eine funde einer funde zeiben ?
Coich eine daber die mohrbeit soge,
narum glaubet Ihr mir nicht ;
El. 17.9, 2 Eor. 3, 21. 1 Petr. 2, 22.
47. Wer*von Edit iff, der höree
Edites wort : Darum höree übr
nicht zenn ihr fend nicht von Edre

nicht, denn ihr fend nicht von &Dit.

*c.10,27, ft 70h. 40.

48. Da antworteten die Jüden, und frachen zu ihm : Eagen Wit micht recht , daß Du ein Camariter bift, und kaft den tenfel? *c.7,20.

49. Tesis antwortete: Ih basie einen zustell fenden zu der bestehn zu eines fenden zu der bestehn zu der gestehn zu

befeinen teufel, fondern ich * ehre meinen Baber, und 3br unebret

mich. *c.7,18. es ift aber einer, der fie fuchet und richtet. * c.5,22.41.

11. Wahrlich, wahrlich, ich fage euch : * So iemand mein wortwird halten, der wird den tod nicht feben ewiglich. * c. 6,40.47.

Sin erfennen wir, daß du den teufel haft. Abraham ift gestorben, und * die propheten, und Du fprichft : Co temand mein wort balt , der wird den tod nicht fchmecken ewig-* 3ad). 1, 5.

Bift Du mehr, denn unfer ba: ter Abraham, welcher geftorben ift? und die propheten find geftorben.

Was machft du auf die felbit?
34. Jefies antwortete: So ick mich felber ehre. fo ist meine ehre nichtes. Estst aber mein Bater, der mich ehret, welchen Ihr sprecher, en sebeuer Gott.

cc. Und * fennet ihn nicht; Id) aber fenne ibn. Und foich wurde fagen,

122 Einen blindgebornen Evangelium (C. 8.9.) machet 3Efus febend.

fagen, ich kenne fein nicht, so würde ich ein lügener, gleich wie Ihr fend. Aber ich kenne ihn, und halte feine wort. * c.7,28

c6. Abraham, euer bater, ibard froh, daßer meinen tag feben folte; und er fahe ihn, und freuete fich.

(7. Da sprachen die Jüden zu ihm: Du bist noch nicht funfzig jahr ale, und hast Abraham gesehen?

68. JEfus fprach su thnen: Babrlich, wahrlich, ich fage euch : Che benn Abraham ward, bin Ich.

derin Abraham ward, bin Ich.

50. Da* hulben fie fternte auf, daß

foe auf ihn vourfen. Aber Jehio verbarg fich, und i ging aum tempel binauf, mitten durch fie hindretchend.]

* 6.10/31.†Luc.4/30.

Das 9. Lapitel.

Der blindgeborne wird von Christo febend gemacht.
1. 11970 JEfus ging vorüber, und fabe einen, der blind geboren

2. Und feine junger fragten ibn, und fprachen: Meifter, * wer hat gefindiget, diefer, oder feine eltern, daßer ift blind geboren?

* Luc. 13, 2.
3, JEsta antwortere: Es hat weber dieser gestindiget, noch seine eltern; sondern, daß die werche Ottes offenbar wurden an ihm.

4. Ich muß wircen die wercke deß, der mich gefandt hat, fo lange es tagift; Es fommt die nacht, da niemand wircen kan.

c. Dieweil ich bin in der welt, bin

d. Da er foldes gefaget, fpubete er aif die erbe, und machte einen foch auf bem peichel, und schmierete ben forh auf des blinden augen. "Und fprach aufihm: Gebe hin audem*reiche Sioba (das ist ver-

7. Und fprach zu ihm: Gehe hin gu demkreiche Siloha (das ift verdolmerfchet, gefandt) und moffen eich. Da ging er hin, und wusch fich, und fan febend. * Neb.3,15,

8. Die nachbarn, und die ihn guvor gesehen hatten, daß er ein beteler war, sprachen: If besernicht, der da faß und bettelte?

* Gefch. 3,2.*
9. Etliche fprachen: Le ifts; Etliche aber : Er ift ihm ahnlich. Er felbst aber fprach : Ich bins.

10. Da fprachen fie gu ihm : Die

n. Er antwortete, und prach : Dermensch, der JEus beifft, mach : te einen foth, und schmierete meine augen , und hrach : Gehe hin au dem teiche Sild, und wasch edich, Ich ging bin, und wusch mich, und ward sehend. OO

war'

3

3 ft 6

Eine

mar,

ibin :

haba

nicht

alieri

feine

chen :

ber fii 29.

sen n

forad

ne all

die fi

teman

feiner

horet,

blinde

er fon

then &

ben ge

ftieffe

ihn aı

er ibn

best D

58err,

ihn gle

Der if

glaube

duin g men, at

bend n

blindn

39.1

34.

6

28.

2-

12. Da fprachen fie gu thm : Wo

nicht.
13. Da führeten fie ihn zu den Pharifaern, der weiland blind war.
14. (*Es war aber fabbath, da J. G. firs den both machete, und feine au-

gen öffnere.)
15. Da fragten fie ibn abernat, auch die Pharifaer, wie er ware sebend worden? Er aber fprach zu ibnen: Korb segte er mir auf die augen, und ich wufch mich, und bin nun sebend.

nun ebeno.

16. Da fprachen etfliche ber Pharitier: Der menfch ift nicht von Bott, dieweiler den falbath nicht falte. Die andern aber fprachen:

* Wie fan ein finndiger menfch folge geichen thun? Und es ward eine kwiertacht unter finen.

* 6.31232.

twicerrage intertionen. * 5.31.33.
17. Sie fprachen wieder zu den blinden; Wasfagest Du von ibm, daßer hat deine augen aufgethan? Eraber sprach; Eriftein prophet.

18. Die Jidom glaubeten nicht von ihm, daß er blind gewefen, und sebend worden ware, bis daß fie riefen den eltern deß, der sebend war worden,

10. Fragten fie , und fprachen: Ift das ener fohn, welchen ihr faget, er fen blind geboren? Wie ift er

benn nun febend.

20. Seine eltern antworteten ib.
nen, und fprachen : Mir wiffen, daß
diefer unfer fahn ift, und dag et
blind geboren ift?

21. Die er aber nun fehend ist, wissen wir nicht; oder wer ihm hat feine augen aufgetant, wissen Dir auch nicht. Er ift alt genug, fraget inn; lasset ihn felbst für sich

22. Solches fagten feine eftern, denn fie * furchten fich vor den Ihen: Denn die Jiden hatten fich ichn vereiniger, fo iemand ihn für Christum bekennete, daß derfelbige in den dann gethan wurde.

23. Darum fprachen feine eltern: Er ift alt genug, fraget ihn.

1

Boff heret die funder nicht. (C.9.10.) S. Johannid. Ilefus die thur. 122

24. Da riefen fie jum andern mal bem menfchen, der blind gewefen war, und fprachen zu ihm: Bib SOtt die ehre: Wir misten, das dieser mensch ein sinder ihn.

* Joi.719.1 Sam.6,5.
25. Le antwortete, und sprach:

Ift er ein funder, das weiß ich nicht; eines weif ich wohl, daß ich blind war, und bin min febend. 26. Da fprachen fie wieder au ibm: Bas that er dir? Die that er

deine augen auf?

end. ach :

nach=

neine

in au dich. , und

To

weiß

t ben

war.

ie au=

c.5:9. rmal, re se=

u ib=

te all: 5 bin

Mba:

t von

nicht chen:

deine

31.33.

i dem

han ?

het.

nicht

, und

o war

chen: ift er

en ib.

n, daß

ag er

o ist,

in hat

ir fich

tern, 1 Jus 1 fich

n fur

ellige

tern:

1. Da

27. Er antwortete ihnen: Ich habs euch icht gefaget; habt ibre nicht gehöret? Was wollet ihrs abermal boren? Wollet ihr auch 27. Er antwortete ihnen :

avernag verden? feine junger werden? 28. Da fluchten sie ihm, und spra-chen: Du bist sein junger; wir a-ber sind Woosis junger.

29. Wir miffen, daß Gott mit Mofe geredet hat; diefen aber wif-

fen wir nicht, von wannen er ist. 30. Der menich answortete, und spiach zu ihnen: Das ist ein wunderlich ding, daß ihr micht wisse, bon wannen er fen, und er bat meis ne augen aufgethan.

31. Bir wiffen aber, baf * & Det die funder nicht horet; fondern fo temand gottesfürchtig ift, und thut feinen willen, den horet er.

* Hob 27,9. 0.35,13. Pf.66,18. Sir.15,29. 0.28,9. Ef.1,15. 32. Bonder welk an ifts nichterboret, daß temand einem gebornen

blinden die augen aufgerban babe. 33. Dare*diefer nicht von Got, er fonte nichts thun. * 9. 16.

34. Cie antworreten, und fpra-chen gu bin: Du bift gant in fan-ben geboren, und lehreft und? Und

ftieffen ihn binauf. 35. Es fam vor Jestum, daß fie ihn außgestoffen hatten. Und da er ihn fand, fprach er zu ihm : Glau-beft Du an ben fohn Gottes?

5err, welcher its, auf daß ich an ihn glaube?

37. I Chus forach su ihm : Du baft ibn gefeben, und * der mit dir redet, Der ifta. * c.4,26.

38. Er aber fprach: Herr ich glaube. Und betete ihn an. 39. Und Jehrs fprach: Ich bin sum gerichte auf diese welt kom= men, auf daß, die da nicht feben , febend werden, und * die da feben, blind werden. * Matth.13,13.

40. Und foldes horeren erliche ber Pharifaer, die ben ihm waren, und fprachen ju ibm : Gind Dir

und prachen an ibm : Sind wie denn auch blind ; den grach an ihnen : Wa-den Lefter fprach an ihnen : Wa-ret ihr blind , so hattet ihr feine funde; nun ihr aber iprechet, wir find febend, bleibet eure funde.

Das 10. Lapitel.

Don Chrifto, dem gufen birfen, und feinen fchaafen; item, ob er der megias fey?

(Bong, am Pfingftdienftage.)
1. Mabelich, wabelich, ich fage end: Wer nicht gur ebur binein gebet in den fchaafstall, fonbern fleiget anderstvo binein, Der

ift ein dieb und ein morder.
2. Der aber gur thur hinein ge-

bet, der ift ein birte der fchanfe. 3. Demfelbigen thut der thurbuter auf, und die ichaafe boren feine ftimme : Und er rufet feinen ichaafen mit namen , und führet fie

. Und wenn er feine fchaafe hat aufgelaffen, gehet er bor ihnen hin ; und die ichaafe folgen ihm nach, benn fie fennen feine frimme.

c. Ginem fremden aber folgen fie nicht nach, fondern flieben von ihm, benn fie fennen der fremden ftimme

6. Diefen fpruch fagte JEfus gu ihnen : Sie vernahmen aber nicht,

was es war, das er zu ihnen fagte.
7. Dafprach Jesus wieder zu ihnen: Wahrlich, wahrlich, ich fage eich, Ich bin die thure zu den ichae

8. Alle, die por mir fommen fine, * die find diebe und morder gewe-fen; aber die ichaafe haben ihnen nicht gehorchet. * Jer. 23,2. 9. Ich bin die thur : Go iemand durch mich eingehet, der wird felig werden, und wird ein und aufige-ben, und weide finden. 10. Ein dieb tommet nicht, denn

daß er ftehle, wurge und umbringe.

11. Ich bin fommen, daß sie das leben und * volle genüge haben sols sen.] * Pf. 23/1. Ef. 40/11. (Eb. am fonnt. Miferic. Dom.)

12. Gib bin ein guter hirte : Ein guter hirtet laffet fein leben fur bie fchaafe. Ein miethling aber, ber nicht birte ift, def die fchaafe nicht eigen find, fiehet den wolf fom-

324 JEfus der gute hirte. Evangelium (C.10.11.) Deffen mabre fchaafe.

men, und verlaffet die schaafe, und steucht; und der wolf erhaschet und der freuet die schaafe. * Pf.23/1-21/8-24/11-22-

Pf.80/2. Ef.40/11. Et.34/11-23. c.37/24. IPet.2/25. Tob.15/13. 13. Der miethling aber fleucht, denn er ift ein miethling, und achtet

der schaafe nicht.
14. Ich bin ein guter hirte, und erkenne * die meinen, und bin befant den meinen, *2 Tim.2,19.

15. Wie mich mein Bater kennet, und Ich kenne den Bater : und ich laffe mein leben fur die schaafe.

16, Und ich habe noch andere schaafe, die find nicht auf diesem ftatte. Und biefelbigen muß ich berfuhren, und sie verden meine stimme horen, und wird Eine heerde und Ein birte, werden.

* Chech. 37,22. Wich. 2,12. 17. Darum liebet mich mein 3ater, daß Ich mein leben laffe, auf

daß iche wieder nehme.

18. Riemand nimmet es von mit, fondern 3ch lafte es von mit felber. Ich base es macht au laffen, und habe es macht wieder zu nehmen. Solches gebet habe ich empfangen von meinem Bater. * c.14.41.

von meinem Bater. *c.14,31.

19.Da ward aber *eine zwietracht unter den Juden über diesen worsten. * c.7,43. c.9,16.

ten. * c.7,43. c.9,16.
20. Diel unter ihnen fprachen:
Er hat den teutel, und ift unfin=
nig; was horer ihr ihm au?

21. Die andern sprachen: Das find nicht worte eines befessenen. Kan der tenfel auch der blinden augen guftbun?

gen aufthun? 22. Es ward aber firchwenhe gu

Jerufalem, und war winter.
23. And Jesus wandelte im tempel, in der halle Calomonis.

24. Da umringeten ihn die Inden, und sprachen zu ihm: Wie sange hältest du unsere feelen auf? Bist Du Christus, so * sage es uns fren beraufe. ** 16/29.

26, Chris antwortete ihnen : Ich babe es ein gefaget, und ihr glaur bet nicht. Die werde, die Ich thue in meines Bater's namen, die Bater en von mit.

gen von mir. * 5.5,20.
26. Aber Thr*gläubet nicht: denn ihr send meiner schaafe nicht: denn eich gesaget habe. * 5.8,45.

enth gesaget habe. * c.8,45.
27. Denn * meine schaafe horen meine stimme, und Ich eenne sie, und sie folgen mir, * c. 8,47.

28.Und Ich gebe ihnen das ewige leben, und fie werden nimmermehr umbommen, und niemand wird fie mir auf meiner hand reissen. EA3

mia,

fchh

50

und

haar

ibin

fibe

Fran

er:

De,

Der

mer

1ieb

rum

mar,

te, o

8.

Mei den i

der d

tages

IO

delt,

licht

II.

forid

freut

bag i

5en

mit i

tode : bom

14.

berat

willer auf d

au ihi

nenn

Lasses

ihm fi

legen

baff et

16.

6.

29. Der Dater, der fie mir gegeben hat, ift groffer, denn alles, und niemand kan fie auß meines Daters hand reiffen. * c.14,28.

30. Ich und der Dater find eins. 31. Da huben die Juden abermal

fteine auf, daß sie ihn fteinigten.
22. Jesies antwortete thnen: Biel guiter werde habe ich euch etkeiger von meinem Water; um welches werd unter denselbigen steinigte ihr nich?

33. Die Jiden antworteten ihm, und hrachen: Um des guten ivertä wiffen feinigen wir dich nicht, foudern um der gottesläfterung wiffen, und daß die ein wenkt bist, und machet dief elst eine Gott.

cheft dich felbft einen SDtr.
34. Jeffus antwortere ihnen:
gebet nicht gefchiteben * in eurem
gefe : 3ch habe gefaget, ibr fend
götter?
*Pf. 82, 6.

35. So er Die gotter nennet, at welchen das wort Gottes geschabes und die schrift kan doch nicht gebrochen werden;

26. Sprechet ihr denn zu dem, den der Bater geheiliget, und in die welt gefandt hat: Du lafterft Gott; darum, daß ich sage, *Joh bin Gots

darum, daß ich sage, *Ich bin GDts tes sohn? * c.c, 17.20.

nes Baters, fo glaibet mir nicht:
38. Thue ich fie aber, glaibet odh den werten, wollet ihr mir nicht glaubet, daß der Bater in mir ik, und Ich in ihm. *c.14./11. 39. Sie fuchten abermal ihn gu

greiffen; aber er entging ihnen auf ihren handen. * c.8.79. Luc. 4,30. 40. Und 20g hin wieder jenfit des Jordans an den ort, * a Johannes vorhin getaufet hatte, und blieb

41. Und viel famen zu ihm, und fprachen: Johannes that fein zielchen; aber alles, was Johannes von viesem gefaget hat, das ift wahr.
42. Und gläubten alda viel an ihn.

Das II. Lapitel. Von auferweckung des verftor:

benen Lagari.
1. 6 lag aber einer franct, mit namen Lagarus, von Betha

1

Lazarus firbt, (Cap.II.) G. Johannis. nia, in dem flecfen*Maria, und ihrer

foll auferfehen. 18. (Bethania aber war nane ben Jerufalem, ben funfgeben feldwe-

schwester Martha. * Luc. 10,38.39. Berrn gefalbet hatte mit falben, und feine fuffe getrochnet mit ihrem

aafe.

ewige

mehr

rd fie

dede:

8,und

aters

14,28.

eins.

ermal en.

men: ia) er: 11111 bigen

ibin,

vercts

, fon= villen,

id mas

men:

r fend

82,6.

et, ju jescha=

nicht

in die

Si Dtt;

(SD1)

17.20. fe mei=

et doch nicht

et und

nir iff,

.14,II. thn au

en auf

ienfeit

johan:

c. 1,28. i, und

neg von

erftor

cf, mit

Betha

mta/

abr. an ihn.

cht:

und feine fuffe gerrotinet Rajarus baar, derfelbigen bruder Lajarus * c.12/3. lag franct.) * c.12,3. 3. Da fandten feine fchweftern gu

ibin , und lieffen ibin fagen : 5Err, fibe, den du lieb haft , der liegt

4. Da Jefus das hörete, fprach er: Die franctbeit ift nicht gum to-de, fondern gur ehre Edtes, daß der fohn Edtes dadurch geehret

werde. 5. Jefing aber hatte Martham lieb, und ihre fchwefter, und Laga=

rum. 6.21s er nun borete, daf er francf mar, blieb er sween tage an dem or-

te, ba er war. 7. Darnach fpricht er ju feinen jungern : Laffet uns wieder in Ju-

baam siehen. 8. Ceine junger fprachen gu ihm : Meifter, *jenes mal wolten die Ju: den dich fteinigen, und du wilft wie-

der dabin giehen? * c. 8,59. 9. Jefus antwortete: Gind nicht des tages swolf frunden ? Wer des* tages mandelt, der ftoffet fich nicht : benner fiehet das licht diefer welt.

* c.9,4. Luc. 13,32.
10. Aber aber * des nachte wan= delt, der ftoffet fich : denn es ift fein licht in ibm. * c.12,35.

in Soldes fagte er, und darnach fpricht er ju ihnen : Lazarus, unfer freund, *fchlaft; aber ich gebe hin, daß ich ihn aufwecke.

* Matth.9,24.
12. Da fprachen feine junger: Derr, fchlafet er, fo wirds beffer mit ihm.

13. Jefus aber fagete von feinem tobe; Gie menneten aber, er redete bom leiblichen fchlaf.

14.Da fagete es ihnen JEfus fren berauf: Lazarus ift gestorben. 15. Und ich bin froh um euret willen, daß ich nicht da gewefen bin,

auf daß ihr glaubet. Aber laffet uns du ihm ziehen. 16. Da fprach Thomas, der da ge=

nennet ift swilling, au den jungern : Laffet und mit gieben, daß wir mit ihm fterben. 17. Da fam JEfus, und fand ihn,

haff er fcon vier tage im grabe ge=

ges.) 19. Und viel Juden waren gu

Martha und Maria fommen, fie gu troften über ihrem bruder.

. Ale Martha nun borete, daß Jefue fommt, gehet fie ihm entge-gen; Daria aber blieb babeime

figen. 21. Da fprach Martha gu JEfu: 5Err, mareft du bie gewefen , mein

bruder ware nicht geroren, methorder ware nicht geforben.
22. Aber, ich weiß auch noch, daß, * was du bittelt von GOtt, daß wird die GOtt geben. * e.9.30.
23. JEsus spricht au ihr: Deim bruder soll aufersteben.

24. Martha fpricht gu ihm : 3ch weiß wohl, daß er*aufersteben wird in ber auferftehung am jungften ta-

ge. *c.5/29. c.6/40. Luc.14/14.
25. Jefus fpricht zu ihr: Ich bin die guferstehung und das leben. Wer an mich glaubet , der wird le:

ben, ob er gleich fturbe. 26.Und wer da lebet, und*glau= bet an mich, der wird nimmermehr fterben. Glaubest du dag?

* c. 6,25,40.50. 27. Sie fpricht au ibm : 5Err, ja, * Ich glaube, daß Du bift Christus, der fohn Gottes, der in die welt kommen ift. * 0.6,69.

28. Und da fie das gefaget hatte, ging fie bin, und rief ihrer fchwester Maria beimlich, und fprach : Der meifter ift da, und rufet dir. 29. Diefelbige, als fie das horete,

ftund fie eilend auf, und fam ju ihm. 30. Denn JEfus war noch nicht in den fiecen tommen, fondern war noch an dem orte, da*ihm Martha war entgegen fommen. * 9.20.
31. Die Inden, die ben ihr im hau-

fe waren, und trofteten fie, da fie faben Mariam , daß fie eilend aufftund, und hinauf ging, folgeten fie ihr nach , und fprachen : Gie ge-bet hin jum grabe , daß fie dafelbft

32. Ale nun Maria fam, da Jefue mar, und fabe ibn, fiel fie gu feinen fuffen, und fprach gu ibm : 5er, mareft du bie gemefen , mein bruder

ware nicht gestorben.
33. Ale Jefus fie fabe weinen, und die Juden auch weinen, die mit ihr famen , ergrimmete er im geift, und betribete fich felbft,

(3) 3 34. Und 126 32fus wecket Laggrum auf, Evangelium (Cap. 17.12.) wird gefalbet,

34. Und fprach : 200 habt ihr ihn hingelegt ? Gie fprachen ju ihm : Serr, fomm und fiehe es.

35. Und * JEfu gingen die augen * £110.19,41. 36. Da fprachen die Juden: Gihe,

wie hat er ihn fo fieb gehabt. 37. Etliche aber unter ihnen fprachen : Ronte, der dem blinden die augen aufgethan hat, nicht verfchaffen, daß auch diefer nicht fturbe

38. JEfus aber ergrimmete aber= mal in thin felbft, und fam jum gra= be. Es war aber eine tluft, und ein

ftein daranf gelegt.
39. Ichus fprach: Sebet den ftein abe. Epricht zu ihm Martha, die schwefter des verstorbenen: Herr, er ftinctet fchon : denn er tft vier ta-

ge gelegen. 40. Jefus fpricht ju thr ; Sabe ich dir nicht gefaget, fo du glauben murbeft, du foltest die herrlichteit

Sottes feben? * Rom.6,4.
41. Da buben fie den ftein ab, da
der verftorbene lag. Jefus aber *
bub feine angen empor, und fprach : Bater, ich dancke dir, daß du mich Arhovet balt. * Mavc.7,34. erhoret haft. * Marc.7,34. 42. Doch Ich weiß, daß du mich

allegett horeft ; fondern*um des nol= ces willen , das umber ftebet, fage iche, daß fie glauben, Du habeft mich gefandt

43. Da er das gefaget hatte, rief er mit lauter ftimme : Lagare, fomin berauk

44. Und der berftorbene fam berauß, gebunden mit grabtuchern, an fuffen und banden , und fein angeficht verhullet mit einem schweiftuch. Jesus spricht zu ih-nen: Lofet ihn auf, und lasset ihn gehen.

45. Biel nun der Juden, die gu Maria fommen waren, und faben

was Jesus that, glaubeten an ibn. 46. Etliche aber von ihnen gin-gen hin zu den Pharisaern, und sagten ihnen, was Jesus gethan

47. Da*berfammleten die hoben= priefter und die Pharifaer einen rath, und fprachen : Was thun wir? Diefer menfch thut viele zeichen.

* Matth. 26,3. Luc. 22,2. 48. Laffen wir ihn alfo, fo werden fie alle an ihn glauben. Co fommen benn die Romer, und nehmen und land und leute.

49. Giner aber unter ihnen, Cais phas, der deffelben jahre hoberpriefter war, fprach gu ihnen : 3hr wiffet nichts,

co. Bedencket auch nichte : * Es ift uns beifer, Ein menfch fterbe fin das volct, denn daß das gange volch

SI. Golches aber rebete er nicht bon fich felbit ; fondern, Dieweil er deffelbigen jahres hoherpriefter war weiffagete er, benn Jefus folte fterben für das volct,

52. Und nicht für das volck alleine, fondern daß er die finder Gottes, die jerstreuet waren, * jusammen brachte. * c.10,16. Eph.2,16. 3. Bon Dem tage on rathfchlus

gen fie, wie fie ihn todreten.
4. Eftig aber mandelte nicht mehr frei unter den uden fonden ging von dannen in eine gegend nabe bein der wuften in eine ftadt, gebei ben der wuften in eine ftadt, genannt Ephrem, und hatte fein mefen dafeibft mit feinen jungern.

54. Es war aber nach die offen der Juden 3 und est gingen viele hin-auf gen Jerufalem, auf der gegend, wor den offern, * daß fie sich reinig-ten. *2 Chron. 30.17.

56. Da ftunden fie, und fragten nach JEfu, und redeten mit einan-der im tempel : Was duncket euch, daß er nicht fommt auf das feit ?

57. Es hatten aber die hohenprie fter und Pharifaer laffen ein gebot aufgeben, fo iemand wiffte, wo er mare, daß ers anzeigere, daß fie ibn griffen.

Das 12. Lapitel.

Chrifti falbung: Linrift in Je: rufalem: Predigt von der frucht feines todes: Item, vom glauben und unglauben.

1. EEds tage bor den oftern*fam garns war, der verstorbene, welchen Jesus auferwecket hatte von den todten. * Matth. 25,6. Marc. 14,3.

2. Dafelbft machten fie ihm ein abendmahl, und Martha dienete; Lazarus aber mar der einer, die mit ihm au tifche faffen.

3. Da nahin * Marta ein pfund falben, von ungefälschter toliliger narden, und falbete die fusse Jesu, und trocknete mit ihrem haar feine fuffe; das haus aber ward voll von * Marc. 143 geruch der falben.

Cuba thes,

reitet

Fauft und b 6. nach mare und t

mit f aum i 8. hen er allere

ben,b nicht dern *melo hatte toton tödte viel c 12.

höret falein 13. ginge da for ein fo M.

bas at

Schrie IS. Sion, aufei ne jui

14.

Jesu fie das gefchr hatter 17. war, rief,

reifet zu Jerufalem ein. (C.12.) G. Johannis. Stimme bom himmel. 127

4. Da fprach feiner junger einer, Judas, Simonis fohn, Ifchario-thes, der ihn hernach verrieth:

c. Warum ift diefe falbe nicht verfauft um dren hundert grofchen,

und den armen gegeben ?

Das fagte er aber nicht, baffer nach den armen fragete, fondern er mar ein dieb, und hatte den beutel,

und trug, was gegeben ward.
7. Da fprach JEfus : Laffet fie mit frieden; folches hat fie behalten aum tage meiner begrabnif.

8. Denn * arme haber ihr allezeit ben euch, mich aber habet ihr nicht * 5 Mof. 15,11. allegeit.

Matth. 26,11. 9. Da erfuhr viel volcte ber Tuben, daß er dafelbft war; und famen nicht um Jefus willen allein, fon= dern daß fie auch Lagarum faben, *welchen er von den todten erwecket hatte. * c.11,43.44. 10. Aber die hobenpriester trach-

teten darnach, daß fie auch Lagarum

ibet,

Cai.

ories

mif=

* Es

old

,14.

[er

war ofte

ine,

tes,

,16. hlu=

itat

dern

na

ge= mes

tern

hin:

end,

nigo

gten ian:

॥की,

ebot

o er

13e:

ucht

iben

fam La:

chen

den 4/3. em

mit

fals

cher

feine

Both 143 11. Denn um feinet willen gingen viel Juden bin, und glaubeten an Jefum.

12. Des andern tages, viel volcks bas auf das * fest kommen war, da es horere, daß Jesus kommt gen Jerus-salem, * Watth. 21, 8. Marc. 11, 8. falem, * Matth. 21,8. Marc. 11,8.

gingen hinauf, ihm entgegen , und ichruen : † Sofianna, gelobet fen, der da fommt, in dem ramen des Derrn, ein könig von Frael. * Mat. 21,8.9.
Pf. 118,25.26. † Matth. 23,739.
Mar. 118,9. Lic. 19,37.38.
14. Jefins aber überkam ein *efe-

fein, und ritte darauf, wie denn ge-ichrieben ftebet : * Matth. 21,7.

rs. Turchte dich nicht, du tochter Bion,fihe, * dein tonig tomt reitend auf einem efels fullen. * 3ach.9,9. Ef.62,11. Matth.21,5.

16. Colches aber berftunden fetne junger guvor nicht; fondern ba Jesus verklavet ward, da dachten ste daran, daß folches war von ihm geschrieben, und solches ihm gethan

17. Des volckaber, das mit ihm war, da er Lagarum auf dem grabe rief, und bon den todten auferme=

ctete, ruhmete die that.

18. Darum ging ihm auch das volck entgegen, da fie boreten, er batte folches zeichen gethan.

19. Die Pharifaer aber fprachen unter einander : Ihr fehet, daß ihr nichte aufrichtet; fibe, alle welt lauffet ihm nach.

20. Es waren aber etliche Griechen unter denen, die * hinauf fom-men maren, daß fie anbeteten auf

Das feft. *1 Ron. 8,41.
21. Die traten gu Philippo, der von Bethfaida auf Galilaa mar,baten ihn und fprachen : Serr, wir wolten Jefim gerne feben.

motten Jenim gene ischen.
22. Philippins sommer, und sagets Andreas, und Philippins und Andreas sageens weiter Jesie.
23. Jesies der antwortete ihnen, und fprach: Die geit ist sommen, daß

des menfchen fohn verflaret merde.

(Ev. am tage S. Laurentit.)
24. Abrlich, wahrlich, ich fage
euch: Es fen denn, daß das weigenforn in die erde falle , und erfterbe, fo bleibet es alleine; wo ed aber erftirbet , fo bringets viele * I Cor.15,37. früchte. * 1 Cor.15,37-25. * Wer fein leben lieb hat, ber

wirds verlieren; und wer fein leben auf diefer welt haffet, ber wirds er-

halten gum ewigen leben.

* Matth.10,39. Luc.17,33.
26. Aber mir dienen wil, der folge
mir nach; und * wo ich bin, da foll
mein diener auch fenn. Und wer mir dienen wird, den wird mein Bater ehren.] * c.14.3. 27. Jeht ift * meine feele betribt.

Und was foll ich fagen ? Dater, bilf mir auf diefer ftunde; boch barum bin ich in diese ftunde fommen. * Marth. 26,38. 28. Bater, verflare beinen namen.

Da fam eine ftimme vom himmel : Ich habe ihn verflaret, und wil ihn abermal verflaren.

29. Da fprach das volck, das daben ftund und juborete : Es donnerte : Die andern fprachen : Es redete ein

engel mit ihm.

30. Jefus antwortete, und fprach: Diefe ftimme ift nicht um meinet willen geschehen, sondern*um euret millen. *c.11,42. 31. Jest gehet das gerichte über

die welt : nun wird der fürft diefer

welt aufgestoffen werden. 32. Und Ich, wenn ich * erhöhet werde von der erden, so wil ich sie alle gu mir ziehen. 33. Das fagete er aber gu deuten,

welches todes er fterben murde. 34. Da

(3) 4

128 Der Juden unglaube. Enangelium (Eap. 12.12.) Sugwaschen.

34. Da antwortete ibm das polet : wir haben gehoret im gefen, daß Chriftus * ewiglich bleibe ; und wie fagelt Du denn, des menschen sohn muß erhöhet werden? Wer ist die fer menschen sohn? * Pf.110/4. 37. Da tyrach Jesus du ihnen: Es ist *das licht noch eine kleine gelt

ben euch. Wandelt, diemeil ihr das licht habet , daß euch die finfterniff nicht überfalle. Wer im finfterniff mandelt, der weiß nicht , wo er hin= gebet. * c. 1,9. c.8,12.

36. Glaubet an das licht, Dieweil thre habet, auf daß ihr des * lichtes

finder fend. * Eph. 5,9. 37. Golches redete JEfus, und ging weg, und verbarg fich vor thenen. Und ob er wol folche zeichen por thnen that , glaubeten fie doch nicht an ihn;

38. Auf daß erfillet murde der fruget ich des propheten Golia, den er faget : *5Eri, wer glaubet unferm predigen ? Und wem ist der arm des 5Errn offenbaret?

* Ef. 13,1. Rom. 10,16. 39. Darum fonten fie nicht glauben : * benn Jefaias faget abermal : *Ef.6,9.10. Luc.8,10. 1c.

40. Er hat ihre augen verblendet, und ihr herh berftocket, daß fie mit ben augen nicht feben, noch mit dem berben vernehmen , und fich befeh-ren, und ich ihnen hulfe.

41. Golches * fagete Jefaias, da er feine herrlichteit fabe, und redete von ihm. * Ef. 6,1.

42. Doch der oberften glaubeten viel an ihn; aber um der Pharifaer willen bekannten fie es nicht, daß fie nicht in den bann gethan murden :

43. Denn fie*hatten lieber die eh= re ben den menfchen, denn die ehre

ben GOrt. * c.5,44. 44. Jefus aber rief und fprach : Wer an mich glaubet, der glaubet nicht an mich, sondern * an ben, der mich gefandt hat. * 1 Petr. 1,721. 45. Und wer mich fiebet, der fiebet den, der mich gefandt hat.

46. 3ch bin fommen in die welt *ein licht, auf daß, wer an mich glaubet, nicht im finfternif bleibe.

*6.119. 6.3,19. 6.8,12. 6.9,5 47. Und wer meine worte horet, und glaubet nicht, den werde Ich nicht richten: denn ich bin nicht tommen, daß ich die welt richte, sondern, daß ich die welt felig mache.

48. Wer mich verachtet, und nim= met meine worte nicht auf, der hat fchon, der ihn richtet : Das wort, welches ich geredet habe, das wird thn richten am jungften tage.

49. Denn Ich habe nicht von mir felber geredet ; fondern *der Bater, der mich gefandt hat, der bat mir ein gebot gegeben, was ich thim und reden foll.

50. Und ich welff, daß fein gebot ift das ewige leben. Darum, das Sch rede , das rede ich alfo, wie mit der Vater gefaget hat.

Das 13. Cavitel.

Dom fußwafchen : Gebot der lie: be : Juda verratheren : Christi verklarung, Petri fall. (Buang, am grunen donnerftage.)

Bor * dem fest aber der oftern, geit fommien war, daß er auf diefer welt ginge jum Bater, wie er hatte geliebet die feinen, die in der welt waren, fo liebete er fie bis and ende.

*Matth. 26,2. Ware. 14,1. Luc. 22,1. fchon ber tenfel hatte dem Juda St-monis Ifcharioth ins herh gegeben,

dafer ihn verriethe,
2. Hufte IEins, daß ihm der Baterhatte alles in feine hande gegeben, und def er von Gott fommen war, und du Gott ging;

4. Stund er vom abendmahl auf, legte feine fleider ab, und nahm eis

nen fdurh, und umgurtete fich. 5. Darnach gof er waffer in ein becten, bub an den jungern die fuffe su wafchen, und trocfnete fie mit dem fchurb, damit er umgurtet mar.

6. Da fam er ju Gimon Petro: und derfelbige fprach au ihm : 5Err, folteft Du mir meine fulle wafchen?
7. Jefus antwortete, und fprach ju ihm : Was ich thue, das weisselt du jeht nicht, du wirfts aber het-

nach erfahren. 8. Da fprach Petrus gu ibin: Mimmermehr folt du mir die fuffe

waschen. Jefus antwortete ihm : Werbe ich bich nicht maschen, fo baft du fein theil mit mir 9. Gpricht au ihm Gimon Detrud: Serr, nicht die fuffe allein, fondern auch die hande und das

baupt. 10. Spricht JEfus ju ihm: Wer gewaschen ift, ber barf nicht denn ist g II Sath fend 12 foner

Der

und ipra 13 herr ich b 14 meif

be, so

ande

geber geth 16 euch benn groff

feyd

18.

300 be; let w trit 1 ed get Scheh bin. 20 euch: mant mich

gefan Lu te, wa gete, t wird !

met,

22.5 etnani bange,

nen ju bruft batte.

24. trud, ware, Der Betrafher wird (C.12.) G. Johannis. entdett, Jufus berffart. 120

denn die fuffe waschen : fondern er ift gang rein : Und Ihr *fend rein ; aber nicht alle. * c.15/3.

en. im=

bas

ort,

oird mir ter,

ein

116=

io.

mit

lie:

iffi

se.) in,

efer

itte rele

ibe.

2,I. da 512

en,

der

ge=

ente ufe

ei=

ein

iTe

nit

ar.

ro:

ın : ille

m :

fo

De-

in,

dag

111 :

dit nn aber nicht aue.
11. Denn er * wuste feinen verrather wohl: darum sprach er: Ihr
Cond nicht alle rein. *c.6,64.

12. Da er nun ihre fuffe gewafcen hatte, nahm er feine fleider, und faste fich wieder nieder; und thrach abernal au ihnen: Wiffet ihr, mag ich ench gethan habe?

13. 3hr heiffet mich * meifter und herr, und faget recht daran : denn ich bind auch. * Matth. 23,8.10. ich bind auch.

ich bind auch. Matth.23,8.10.

14. So nun * Ich, einer berr und meister, einch die sinste gewachten habe, so follet Ihr unch einch unter eine ander die sieste warchen. * Luc.22,27.

15. First handigt falle in der die eine der

15. Ein*benfpiel habe ich ench gegeben, daß Ihrthut, wie Ich ench gethan habe. I* 1Pet. 2, 27. 1Ich 2, 6.
16. Wahrlich, wahrlich, ich fage

euch : * Der fnecht ift nicht groffer denn fein berr, noch der avostet grösser, denn der ihn gesandt hat. *c.15,20. Matth.10,24. 17. Golbr solches wisset, selig

feyd ihr, fo thrs thut, 18. Nicht fage ich von euch allen. 3ch weiß, welche ich erwählet ha= be; fondern daß die schrift * erfillet werde : Der mein brot iffet , ber

trit mich mit fuffen. * Pf.41,10. :c. 19. Jest fage ich ench, ehe denn es gefchiehet, aufdaß, wenn es gefchehen ift, daß ihr glaubet, daß Ichs

20. Wahrlich, wahrlich, ich fage euch : * Wer aufnimmet, fo ich temand fenden werde , der nimmet mid) auf, wer aber mich aufnim= met, der nimmer den auf, der mich gefandt hat. * Matth. 10,40.

Luc. 8, 48. c. 10, 16. 1 Theff. 4, 8. 21. Da Jefus folches gefaget hat= te, ward er betriibt im geift, und jeugete, und fprach: * Wahrlich, wahr= lich, ich fage euch: Einer unter euch wird mich verrathen.

* Matth. 26,20,21. 22. Da faben fich die junger unter einander an , und ward ihnen * bange, von welchem er redete.

* PHC.12,50. 23. Ed war * aber einer unter fei= nen jungern, der gu tifche faß an der bruft Jesu, welchen Jesus lieb batte. * c 21,20.

batte. 24. Dem wincfete Simon Deware, bon demer fagete.

25. Denn derfelbige lag an der bruft Jefu; und fprach ju ihm:

56rt, wer ifts?
26. Jesus antwortete: Der ifts, dem ich den biffen eintauche, und gebe. Und errauchet den biffen ein, und gab ihn Juda Simonis Ticharioth.

27. Und nach dem biffen fuhr der fatan in ihn. Da fprach JEfus ju

ibm: Das du thuft, das thue bald. 28. Daffelbige aber wußte niemand über dem tifche, wogu ers ibm

29. Etliche meyneten , dieweil Judas * den beutel hatte, Jefus wache air ibm : Raufe, was uns noth ift auf das feft; oder daß er

den armen etwas gabe. *c. 12,6. 30. Da er nun den biffen genommen hatte, ging er fo balde hinauf. Und es war nacht.

31. Da er aber hinauf gegangen war, fpricht JEsus: Run ift des menfchen fohn verflaret, und GDet ift verklaret in ihm.

32. Ift GOte verflaret in ihm, * fo wird ihn GOtt auch verflaren in ihm felbst, und wird ihn bald vers

flaren. *c.12,23. 33. Lieben findlein, ich bin noch eine fleine weile ben euch: Ihr werdet mich fuchen; und, wie ich * gu den Inden fagte: Wo Ich hingehe da konnet Ihr nicht hinkommen.

* c.7/34. C-8/21. 34. Und fage ench nun : Ein neu gebot gebe ich ench , daß * ihr ench unter einander lieber, wie ich ench geliebet habe, auf daß auch Ihr ein-ander lieb habet. *Marc. 12,31. ec.

35. Dabey wird tederman erten: nen, daß ihr meine junger feyd, fo ihr liebe unter einander habet.

36. Spricht Gimon Petrus gu thin : DErr, wo geheft du bin ? JE-fus antwortete thm : Da * ich bin= gebe, fanft on mir difimal nicht folgen; aber du wirft mir f bernach-male folgen. *c.7,34. † c.21,18.19. 37-Petrus fpricht au ihm : Serr,

warum fan ich dir difimal nicht fol-gen ? Ich wil mein leben for dich Laffen

38. Jefire antwortete ibm : Golteft bu bein leben für mid laffen ? Wahrlich, wahrlich, ich fage dir * Der hahn wird nicht fraben, bis du mich drenmal habeft verläugnet.

* Mare. 1430-72- Euc. 22,734-

330 Chriffi bingang zum Dafer. Evangelium (C.14.) Troffer, der g. Beif.

Das 14. Capitel.

DonChrifti nutlichem bingang bom glauben und liebe, gebet, beili: gen Geift, und rechten friede. (Eb.am fage Philippi und Jacobi.) 1. 11 Ro er iprach zu seinen inn-ern: * Euer berch erschrecke nicht. Claubet ihr an GDtr, so glaubet ihr auch an mich. * 9.27. 2. In meines Baters haufe sind * viel wohnungen. Wenns nicht so

ware, so wolte ich ju euch fagen: Ich gehe hin, euch die statte gu be-2 (01.5,1.

3. Und ob ich hinginge, euch die fatte gu bereiten, wil ich doch wieser kommen, und vench gu mir nehemen, auf daß Ihr fein, wo Ich bin.

* c.12,26. c.17,24. 4. Und wo Ich hingehe, das wiffet thr, und den weg wiffet ihr auch

5. Spricht su thin Thomas: 5 Err, wir wiffen nicht, wo du hingeheft ; und wie konen wir den weg wiffen ? 6. Jefins fpricht ju ihn : * 3ch bin der weg, und die wahrheit, und

das leben, niemand commt jum Da: fer, dennfdurch mich. * Ebr. 9,8. Jeph. 2,18. c. 3,12. Ebr. 7,25. c. 10,19. 2 Cor 3,4. 1 Petr.1,21. 7. Wenn ihr mich fennetet, fo

fennetet ihr auch meinen Bater, Und von nun an fennet ihr ihn, und habet ihn gefehen.

8. Spricht ju thin Philipping: Derr, jeige uns ben Bater, fo ge-

miget uns. 9.3Efus fpricht zu ihm: Co lange bin ich ben euch , und du fenneft mich nicht? Philippe, wer mich fie-bet, der fiebet den Bater: wie fprichft Du denn, beige und den Bater? 10. Glaubeft du nicht, daß Ich*

im Bater, und der Bater in mir ift? Die worte, die ich su euch rede, die rede ich nicht von mir felbft. Bater aber, der in mir wohnet, der: felbige thut die werche.

H. Claubet mit, daß Ich im Ba-ter, und der Bater in mir ift; wo nicht, * fo glaubet mir doch um der werche willen.

12. Mohrlich, wahrlich, ich fage euch: Wer an mich glaubet, der wird die werete auch thun, die Ich thue, und wird großere dem diese thun: dem Ich gebe zum Bater. R.Und was ihr bitten werde fin

meinem namen , das wil ich thun,

auf daß der Dafer geehret werde in dem fohne. * Marc. 11,24.20. 14. 2Gas ihr bitten werdet in mei-nem namen, das wil Ich thun.] 15. Liebet* ihr mich, fo haltet met301

Ene

21

gefa

foin

mid

Dafi

ben 2 get,

wer

mit * fü

an II

bat non

30 img

1. (

gart

ber

weg der i

gen

will

euch

fruc

5.

die r

thur

wird

und

und

pren

new *bitt

euch

geeh1

und

Blei

8.

6.

2.

31 daß

egebote. * c.15,10. 1 Joh.5,3. ne gevote. fter geben, daß er ben euch bleibe emiglich. und er foll euch einen andern tro:

17. Den Geift der wahrheit, wel: chen die * welt nicht fan empfahen, denn fie fiehet ihn nicht, und fennet ihn nicht, † Ihr aber fennet ihn, denn er bleibet ben euch, und wird in euch fenn. *Deish.1,5. + Joh-7,39

18. Ich wil euch nicht manfen laf-fen ; ich fomme zu euch. * Jer. 51/5. 19. Ed ift noch um ein fleines, fo

wird mid die welt nicht mehr seben Ihr aber sollt mich stent Ihr aber sollt mich seben denn Ind seben, und Ihr sollt auch seben. 20. In demselbigen tage werdet Ihr erfennen, daß "Ich in meinem Water bin, und Ihr in mit, und Ich

in euch. * c. 17,21.22. 21. Wer meine gebote bat, und* halt fie, Der ifts, der mich liebet. Wer mich aber fiebet, ber mird von meinem Bater geliebet werden; und Ich werde ihn lieben, und mich

* Gir. 2,18. thm offenbaren. 22. Spricht ju ihm Judas, nicht der Ischarioth : Berr, was ifts, daß

bu und dich wilft offenbaren , und nicht der welt?

Renangelium am Ofingstage.)
23. Esus antworrete, und proach
der wird mein wort halten; und
mein Bater wird ibn lieben, und mein werden ju ihm fommen, und wohnung ben ihm machen.

* Gpr. 8,17 24. Wer aber mich nicht liebet, der halt meine worte nicht : Und das wort , das ihr boret, ift nicht mein, fondern des Baters, * der mich gefandt hat. 25. Colches habe ich zu euch gere:

Det, weil ich bew eich gewesen bin. 26. Alter der trofter, der heilige Geift, welchen mein Bater * fenden wird in meinem namen, berfelbige wirds euch alles lehren , und eich erinnern alles deff, das ich euch ge: faget babe. * c.15,26.

27. Den frieden * laffe ich euch, meinen frieden gebe ich euch. Micht gebe Sch euch , wie die welt giebt.

Jeffie der weinftod. (C.14.15.) C. Johanid. Glaubige werden gehaffet. 131

Euer herb erschrecke nicht, und fürchte sich nicht. * Phil. 4.77.
28. Ihr babt gehörer, daß ich eum gesager habe: Ich gebe bin, und somme vieder in euch. Sättet ihr uich lieb, so mürdet ihr euch freuen, bei ich gestagt ball Daß ich gefaget habe, ich gehe sum Bater ; benn * ber Sater ift groffer benn ich.

29. Und nun habe iche euch gefas get, ehe benn es geschicht, auf baß, wenn es nun gefchehen wird, daß

P.

in

2C.

1,30

en,

ro:

el:

en,

611,

ird

139

いいのか

nn

11.

rem

Juh

22.

10* jet.

not

en;

rich

18.

und

2.)

net,

wir oh:

der

Das

ein,

ge:

28,

ere: 1. lige

den

bige

(प्रभा

) ge:

uch, icht ebt.

EII:

thr glaubet. 30. Ich werde fort mehr nicht viel mit ench reden : denn es fommt der * fürst diefer weft, und hat nichts * C.12,31.

21. Aber auf daß die welt erfenne, dagich den Bater liebe, und ich alfo thue, *wie mir der Bater geboten bat: Stehet auf, und laffet uns von hinnen gehen.] *c.10,18. * wie mir der Bater geboten

Das 15. Lapitel.

Bermahnung gur beftandigkeit im glauben, liebe und geduld.

1. 3Ch bin ein rechter weinftoch, und mein Bater ein wein:

gartner.

2. Einen leglichen reben an mir, ber nicht frucht bringet , wird er wegnehmen; und einen ieglichen, ber da frucht bringet, wird er reini: gen, daß er mehr frucht bringe.

The fend teht rein um des worts willen, das ich zu euch geredt habe.

4. Bleibet in mir, und Ich in ench. Gleichwie der rebe fan feine frucht bringen von ihm felber, er bleibe denn am weinstock : alfo auch

ihr nicht, ihr bleibet denn in mir. 5. Ich bin der weinfrock, Ihr fend diereben: Wer in mir bleibet, und Ich in ihm, der bringet viel frucht: Ich in thin, der bringer bei benn * ohne micht könnet ihr nichts beim * 2 Cor.3,5.

6. Wer nicht in mir bleibet, ber wird meggeworfen , wie ein rebe, und verdorret, und man fammlet fie, und * wirft fie ind feuer, und muß brennen. * Matth.3,10.

7. Co ihr in mir bleibet, und mei= ne worte in euch bleiben, werdet ihr *bitten was ihr wollet, und es wird end widerfahren. * Marc.11,24.:c. 8. Darinnen wird mein Bater

geebret, daß ihr vief frucht bringet, und werbet meine junger. 9. Cleichnie mich mein Vater liebet, alfe liebe Ich euch auch. Bleibet in meiner liebe,

10. Go ihr meine gebote haltet, fo bleibet ihr in meiner liebe : gleich-wie Ich meines Batere gebote halte, und bleibe in feiner liebe.

II. Goldes rede ich au euch , auf daß meine freude in euch bleibe, und eure freude vollfommen werde.

12. Das ift mein gebot, daß ihr *euch unter einander liebet , gleich-wie ich euch liebe. * Marc.12,31.20. 13. Niemand hat groffere * liebe,

denn die, daß er fein leben laffet für feine freunde. *c.3,16.20. * c.3,16.2C.

ihr thut, was ich euch gebiete.

* c. 8, 31.

ic. Ich fage hinfort nicht, daß Ihr fnechte fend : denn ein fnecht weiß nicht, was fein herr thut. Euch aber habe ich gefagt, daßihr freunde fend : benn alles, was ich habe von meinem Bater geboret , habe ich euch fund gethan.

16. 3hr habet mich nicht erwah: fet; fondern Ich habe eind ermab-let, und gefetet, daß Ihr * hinge-bet, und frucht beinget, und eine frucht bleibe. Que daß, fo ihr ben Arter bittet in meinem namen, daß * Matth. 28,19. ers euch gebe. (Lev. am tage Simonis u. Buda.)

17. Das gebiete ich euch, daß ihr euch unter einander liebet. 18. Co ench die welt haffet, fo wiffet , daß fie * mich vor euch gehaffet

hat. 19. Waret * ihr von der welt, fo hatte die welt das ihre lieb; + die= weil ihr aber nicht von der welt fend, fondern 3ch habe euch von der

welt ermahlet, darum haffet euch die welt. *1 Joh. 4,6. + Joh. 17,14. 20. Gedencket an mein wort, das Ich euch gesiget babe: * Der fnecht ift nicht groffer denn fein herr. Sa= ben fie mich berfolget, fie werden euch auch verfolgen ; haben fie mein wort gehalten, fo werden fie eures

Luc. 6,40. Joh. 13,16. 21. Aber das alles werden fie euch thun um meines namens willen : denn * fie tennen den nicht, der mich gefandt hat.] * c.16/3. gefandt hat.]

auch halten.

* Matth.10,24.

22. Wenn ich nicht fommen was re, und hatte es ihnen gefaget, fo hatten fie feine funde; Deun aber fonnen fie nichte vormenden, ihre funde ju entschuldigen. 23. Wer mich baffet, der haffet auch

meinen Bater. (8) 6

132 Derfolgung der junger. Changelium (C.14.16.) des Beil. Geiftes ame.

24. Satte*ich nicht die mercfe ge= than unter ihnen, die fein ander ge= than bat , fo hatten fie feine finde Dun aber haben fie es gefeben, und haffen doch bende mich und meinen * 0.1013

25. Doch baf erfillet werde ber fpruch in ibrem gefebe gefchrieben : Gie haffen mich *ohne urfach.

* Pf.35,19. Pf.69,5. (Evany. am fonnt. Eraudi.) 26.28 Enn aber * der trofter fom-

fenden metde vom Tater, der Seift der wahrheit, der vom Vater aufgabet, der von de gebet, der von de gene von mir. Ltte. 24,4 John 14,26. Gefch. 1,4. 27, Und Ihr merdet auch gengen:

denn ihr fend von anfang ben mir aemefen. * Gefch. 1,8. c. 5,32.

Das 16. Lavitel.

Don fünftiger verfolgung: Chrifti bingang zum Dater : Des beili= gen Beiftes amt: Der frubfal gluck: lichem aufgang: Brharung des

gebets: Der junger flucht.

Diches babe ich au euch gerebet, daß ihr euch nicht argert. 2. * Gie werden euch in den bann thun. Es fommt aber die geit , daß werench todtet, wird meynen, er

thue Gort einen dienst daran. *Mat.24,9. Marc.13,9. Luc. 21,12. 3. Und foldes werden fie euch Darum thun , daß fie*weder meinen Bater noch mich erfennen. *c.15,21.

4. Alber folches habe ich zu euch geredet, auf daß, wenn die zeit fommen wird, daß ihr daran gedencfet, daß Iche euch gefaget habe. Golches a= ber habe ich euch von anfang nicht gefagt, benn ich war ben eich.

(Bvang. am fonnt. Cantate.) s. Min aber *gehe ich hin ju dem, der mich gefandt hat, und nie mand unter euch fraget mich: wo ge= hest du bin ?

6. Condern , dieweil ich folches ju euch geredet habe , ift euer herft

boll trautens worden. 7. Aber Ich * fage euch die wahr-beit: Es ist euch gut, daß ich hingebe. Denn fo ich nicht hingehe, fo fommt t der trofter nicht zu ench. Go ich aber hingehe, wil ich ihn gu euch fen= * c.8,46. † c.14,26.

8. Und wenn derfelbige fommt, der wird die welt strafen, um die funde, und um die gerechtigfeit, und

um das gerichte.

9. Um die funde, daß fie nicht glauben an mich.

10. Um die gerechtigfeit aber, daß ich jum Bater gebe, und ihr mich fort nicht febet.

II. Um bas gerichte, daßeber fürft diefer welt gerichtet ift.

* c.12,31. c.14,30. 12. 3ch habe euch noch viel su fagen, aber ihr * fonnete iebt nicht * 1 Cor.3/1.

13. Wenn aber jener, der Geift der wahrheit, fommen wird, der wird euch in alle mabrheit leiten. Denn er wird nicht von ihm felber reden, fondern was er horen wird, das wird er reben, und was aufunftig

14. Derfelbige wird mich verflaren, denn von dem meinen wird ers nehmen, und euch verfundigen.

15. Alles, was der Bater hat, das ift mein : darum habeich gefaget, er wirds bon dem meinen nehmen und euch verfündigen.]

(Buang, am fonntage Jubilate) 16.11 Ber * ein fleines , fo werdet ihr mich nicht feben , und as

ber über ein fleines, fo werdet ibr mich feben, benn Jch gebe jum Bas 7,33. C.13,33.

17. Da fprachen etliche unter feinen jungern unter einander : ift das, das er faget in und : Uber ein fleines, fo werdet ihr mich nicht feben , und aber über ein fleines , fo werdet ihr mich feben, und daß ich aum Bater gebe.

18. Da fprachen fie: Was ift das, bas er faget : Uber ein fleines ? Wir

wiffen nicht, was er redet.
19. Da mercte Jefus, daß fie ihn fragen wolten, und fprach su ihnen: Davon fraget ibr unter einander, daß ich gefaget babe: Uber ein fleis ned, fo merdet ihr mich nicht feben, und aber über ein fleines, fo merdet thr mich sehen.

20. Ababrlich, wahrlich, ich fage euch: Ihr werdet weinen und heu-len, aber die welt wird sich freuen; The aber werdet traurig fenn, doch *eure traurigfeit foll in freude ver-* Pf. 30,12. fehret werden.

21. Ein*weib, wenn fie gebieret, fo hat fie traurigfeit , benn ihre ftunde ift fommen; wenn fie aber bas tind geboren hat , benefet fie nicht mehr an die angft, um der freuErh de w gebo right hen, und: euch

Det il (建也. 24 mad men,

ten i

mera

bollf pri aber durd werd fund 26 ibrb ich fo ter fi

27

hate

liebe

30

28 gen, berui gehe 29 ger : auß, 30 dinge

Dand gang glaul und i Reeu ich bi teriff

26,3 33. redet In d fend abern Eh

de willen, daß der menfch gur welt geboren ift. * Cf. 26,17.

22.Und The habet auch nun traurigfeit ; aber ich wil euch wieder feben , und ener berh foll fich freuen, und veure frende foll niemand von * Ef.35,10. euch nehmen.

23. Und an demfelbigen tage mer= Det ihr mich nichts fragen.)

(20. am fonnt. Vocem Jucund.) 26 Ahrlich, wahrlich, ich fage ench : Go ihr den Bater etmag * bitten werdet in meinem na= men, fo wird ere euch geben. * Marc. 11,24. 1c.

24. Bieber habt ihr nichte gebe-ten in meinem namen. Bittet, fo werdet ihr nehmen , daff eure freude

bollfommen fen.

IE.

afe

di

rft

fa=

191

25

ın

n,

as

ig

á=

rs

as

er

10

) et

a=

br

3.

aß

in

fo

8,

ir

in

re 12

n,

et

ge

7: ch

1,3 20 et,

fie 112

36

25. Goldes habe ich zu euch durch fpruchivort geredet : Es fommet aber die zeit , daß ich nicht mehr burch fpruchwort mit ench reden werde, fondern euch frey berauf verfundigen von meinem Bater.

26. Un*demfelbigen tage werdet

20. An semelvigen kage werder ihr bitten it meinem namen. Und ich sage euch nicht, daß Ich den Vafer für euch bitten wil. *c.14,20. 27. Denn *er felbit, der Vacter, hat euch sieb, darum, daß Ich mich liebet, und †gläubet, daß Ich von Sott außgegangen bin.

*c.14,21. + c.17,8.25. 28. Ich bin bom Bater aufigegan= gen, und fommen in die welr; wie= berum * veriaffe ich die welt , und gehe jum Bater.

29. Sprechen ju ihm feine jun-ger : Gibe, nun redeft du fren berauf, und fageft fein fpruchwort.

30. Run wiffen wir, daß du *alle binge weiffest, und bedarfest nicht, daß did) iemand frage. Darum glauben wir, daß du von Gott aufige-gangen bift.] * c. 21,17. 31. Jefus antwortete ihnen: Jeht

glaubet ihr.
32. Gibe ed fommt die ftunde, und ift fchon fommen , daß ihr *jer= streuet werdet, ein ieglicher in das feine, und mich alleine laffet; aber ich bin + nicht alleine, benn ber 23a= ter ift ben mir. * Zach 1347. Matth. 26,31. Marc. 14,27. † Joh. 8,16. 33. Colches habe ich mit euch ge=

redet , daß ihr in mir * friede habet. In der welt habt ihr angst; aber fend getroft, Ich habe die welt abermunden. *c.14,27. Nom. 5,1.

Eph. 2,14. Enf. 1,20. 1 Ef. 35,4.

Das 17. Lavitel.

Chrifti gebet für fich, feine juns ger, firch und gemeine.

1. Olches redete Tefue, und * bub feine augen auf gen him-mel, und fprach : Bater, Die ftunde ift bie, daß du deinen fohn berflareft , auf daß dich dein fohn auch perflare :

2. Gleichwie * bu ibm macht baft gegeben über alles fleifch, auf daß er bas ewige leben gebe allen, die bu ihm gegeben haft. * Matth. 11,27.10.

3. Das ift aber das ewige leben, daß fie dich, daß du allein mahrer Soft bift, und, den du gefandt haft, 32 fum Chriftum, erkennen.
4. Ich habe dich verklaret auf er-

ben , und * vollendet das werch, das du mir gegeben haft, daß ich thun folte.

oun folte. * .4,34. 5. Und nun verflare mich , Du Bater, bey bir felbft, mit der flarheit , die ich * ben dir hatte, ebe die

welt war. * c. 1,1. 1 Per. 1,20.
6. Ich habe beinen namen offenbaret den menfchen, die du mir bon der welt gegeben haft. Gie waren bein, und bu haft fie mir gegeben, und fie haben dein wort behalten. 7. Mun wiffen fie, daß alles, was

du mir gegeben haft, fen von dir. 8. Denn die worte, die du mir ge-

geben haft , habe ich ihnen gegeben und Gie habens angenommen, und erfannt mahrhaftig, *daß ich von dir aufgegangen bin, und glauben, daß bu mich gefandthaft. * c.16,27.30.

9. Ich bitte für fie; und bitte nicht für die welt, fondern für die, Die du mir * gegeben haft, denn fie find bein. * c.6,37

10. Und alles, was mein ift, das ift dein , * und was dein ift, bas ift mein; und ich bin in ihnen verfla-* c. 16,15.

11. Und ich bin nicht mehr in der welt, Gie aber find in der welt, und Ich fomme gu dir. Beiliger Bater, erhalte fie in deinem namen , die du mir gegeben haft, daß fie eines fenn, * gleich wie wir. * C. 10/30.

12. Dieweil ich ben ihnen war in der welt, erhielt Ich sie in deinem namen. Die du mir gegeben haft, die habe ich bewahret , und ift feiner von ihnen verlohren, ohne das ver-lohrne find, daß die* fchrift erfullet willde. * Wf. 109,8.

13. Mun

134 für feine nachfolger. Evangelium (C.17.18.) Leiden im garten.

13. Run aber fomme ich zu dir, und rede folches in der welt , auf dag fie in ihnen haben * meine freude voll:

14. 3ch habe ihnen gegeben bein wort, und die welt haffet fie : denn fie find nicht bon der welt, wie denn

auch Sich nicht von der welt bin.
15. Sich bitte nicht, daß du fie von der welt nehmelt, fondern daß du fie *bewahreft vor dem fibel. * 2 Eh. 2,20

16. Gie find nicht von der welt, gleich wie auch Ich nicht von der welt bin.

17. Beilige fie in beiner mahrheif; *dein mort ift die mahrheit. *c.8,40 18. Gleich wie du mich gefandt haft in die welt, fo fende Ich fie auch

in die welt.
19. Ich * beilige mich felbst fur fie, auf daß auch Gie geheiliget fenn * 1 Cor.1,2,30. in der wahrheit. 20. Sich bitte aber nicht allein für

fie, fondern auch fur die, fo durch ihr wort * an mich glauben werden, *c.20,31. Gefch.4,32. Rom.12,5. 21. Auf daß fie alle * eines fenn, gleich wie Du, Bater, in mir und

ich in dir, daß auch Gie in und eis nes feun, auf daß die welt glaube, Du babeft mich gefandt. * Gal. 3,28 22. Und Ich habe ihnen gegeben Die * herrlichfeit, die du mir gegeben haft , daß fie eines fenn, gleich wie

Wir eines find, *c.2,11. mir, auf daß fie volltommen fenn in eines, und die welt erfenne, dag Du

mich gefandt haft, und liebeit fie, gleichmie du mich liebest. **Eor. 6.17 24. Vater ich mil, daß, wo * Ich din, auch die ben mir fenn, die du mir gegeben haft, daß ie metne herrlichfeit feben , die du mir gegeben haft, benn du haft mich geliebet, ehe denn

die welt gegrinder ward. *c.12/26.
25. Gerechter Bater, * die welt kennet dich nicht: Ich aber kennet dich, und diese erkennen, daß Du mich gefandt daß. *c.13/21
26. Und ich habe ihnen deimen na-

men fund gethan, und wil ihmen fund thun, auf daß die liebe, damit Du mich liebeft, * fen in ihnen, und Ich in ihnen. * c.15,9.

Das 18. Lapitel. Chriffi leiden im garten, bor

Caipha und Pilato.
1. DU JEfus folches geredet bat-te,*ging er hinauf mit feinen

inngern über den bach + Ridron, da war ein garte, darein ging Jefus und feine junger. *Matth. 26,36. Marc.14,32. † 2 Cam.15,23.

3经

prie

hin

nor

fan

Der

\$UH but

auci

经七

und

gen

met

ihn

SE. fein

5a6

wef

Der

alle habi

21

Fra

Dief habi

27

*dei

TE

Tora

alfo

ibel

fe fe

ivas

bun

phas

25 und au if eine

pra

26

dem te:

ben i

maf:

Caip mar !

28

I

I

2. Judas aber, der ihn verrieth, unte den ort auch : denn Jefus tonfte den ort auch: denn Jefiel berfammlete fich oft * dafelbit mit feinen jungern. * Luc 21,37 feinen jungern. * Luc.21,37. 3. Da nun * Judas gn fich hatte

genommen die schaar, und der hobenpriefter, und Pharifaer diener, foint er dahin mit facteln , lampen, und mit waffen. *Matth. 26,47.

und mit waffen. *Matth. 26,47. 4. Als nun Jefus wufte alles, was ihn begegnen folte, ging er hinaug, und fprach au ihnen : Wen fuchet ihr?

o. Sie antworteten ihm: Jefum von Ragareth. Jefus hpricken ihnen: Ich bins. Judas der, ser ihn verrieth, ftund auch ben ihnen. 6. Us nun Jefus, au ihnen fprach ihnen ih

7. Da fragte er fie abermal: Wen fuchet ibr ? Gie aber fprachen: JE

fum von Magareth.

8. JEfus antwortete: Ich habs euch gefaget, daß Ichs fen. Guchet thr denn mich, fo laffet diese geben.

9. (Auf daß * das mort erfüllet wurde, welches er fagete : Ich habe der feinen verlohren, die du mir gegeben haft.)

10. Da hatte Gimon Petrus ein fchwert, *und jog es auß; und fchlug nach des hohenpriefters fnecht, und bieb ibm fein recht ohr ab; und ber fnecht hieß Malchus. * Mat. 26,51.

Marc. 14,47. Luc. 22,50. Stecte bein ichwert in die fcheide.

Coll ich den felch nicht trincten, den mir mein Varer gegeben hat?

12. Die*schaar aber und der oberbautptmann, und die diener der Jieden nahmen Jestun, und dunden ihn. * Wata.26,67, Ware.14,63.

13. Und * subreten ihn auf ertle.

au Sannas, der mar Caiphas fchma: her , welcher def jahres hoherpries * Matth. 26,57. fter war.

Marc.14,13. Lilc.22,54.
14. Es war aber Caiphas, * der ben Juden rieth, es ware gut, dag Ein menfch wirde umbracht für das polct. 15. Gimon Petrus aber folgete

Wiu nach und ein ander junger. Derfelbige junger war dem boben-

Jufus vor Caipha. (Cap. 18.) S. Johannis. Jufus vor Pilato. 135

priefter befannt, und ging mit JEfu binein in des hobenpriefters pallaft. 16. * Petrug der femd drausen vor der thur. Da ging der ander junger, der dem hobenpriester be-

kannt war, hinauf, und redete mit der thurhutern, und führete Petum binein. * Matth. 26,69. 20.

17. Da fprach die magd, die ther: buterin, ju Petro : Bift Du nicht auch dieses menfchen junger einer? Br fprach : Ich bins nicht. 18. Es ftunden aber die knechte und diener, und hatten ein kolfener

gemacht, denn es war falt, und war-meten fich. Petrus aber ftund ben ihnen, und marmete fich.

Tefum um feine junger, und um

en.

Da

36.

th, fug

37.

ho:

ier.

en, 470 eg, er Jen

inn

218

der

en.

ich:

ind sen

abs

het

llet

ge= ,12.

ein

lug

ind ber

1510

e.

en, der: Ju-

1530

wå=

rie=

570

der daß

Das

500

gete

ger.

en=

FIR:

feine lehre. 20. Jefug antwortete ihm : * Ich habe frey offentlich geredt vor der welt. Ich habe allegeit gelehrt in ber fchule und in dem tempel, da alle Juden gufaumen fommen, und habe nichts im verborgenen gere-* £110.2,46. 0.4,14.

Joh. 7,13.26. 21. Das fragest du mich darum? Frage Die darum, Die gehoret haben, was ich an ihnen geredt habe, fibe, diefelbigen wiffen, was ich gefagt

habe. 22. Als er aber folches redete, gab *ber diener einer, die daben ftunden, Sefu einen bactenftreich , und fprach : Golt du dem hohenpriefter alfo antworten ? * 1 Ron. 22,24

23. Jefud antwortete : Sabe ich ibel geredt, fo bemeife es, daß es bo= fe fen ; habe ich aber recht geredt, was schlägest du mich?

24. Und Sannas fandte ihn ge-bunden ju dem hobenpriefter Catphas.

25. * Simon Petrus aber ftund und marmete fich. Da fprachen fie guihm : Bift Du nicht feiner junger einer? Er verlangnete aber, und

fprach: Ich bins nicht.
* Matth. 26,58,59, fq.
26. Spricht des hohenpriefters fnechte einer , ein gefrenndter def, dem Petrus das ohr abgehauen bat= te: Cabe Jch dich nicht im garten ben ihm ?

2 . Da verlangnete Petrus aber: mal; und alfobald frabete der habn. 28. Da führeten fie JEfum von Caipha por das*richthaus. Und es war frube. Und fie gingen nicht in

das richthaus, auf daß fie nicht un= rein wurden, fondern oftern effen mogten. * Matth. 27,2. Marc. 15,1.

29. Da ging Pilatus zu ihnen her-auß, und fprach : Bas bringet ihr für flage wider diefen menfchen?

30. Gie antworteten , und fprachen gu ihm : Mare Diefer nicht ein ubelthater, wir hatten dir ihn nicht

irberantwortet.

31. Da fprach Pilatus zu ihnen : * So nehnet Ihr ihn hin, und rich-tet ihn nach eurem geseh. Da spra-chen die Inden zu ihm : Wir durfen njemand todten.

32. Auf daß erfüllet wurde das wort Jefu, welches er fagte, da er bentete, welches todes er fterben * Matth. 20,19. wurde.

Marc. 10,33. Luc. 18,32.

33. Dasging Pilatus wieder hins ein in das richthaus, und rief Jefu, und fprach zu ihm : Bift Du der Juden fonig? en fonig? * Matth. 27,11. 34. Jefus antwortete: Redest Du dad von dir felbft ? Doer babens dir andere von mir gefagt ?

35. Pilatus antwortete: Bin Ich ein Jude? Dein volck und die ho-benpriefter haben dich mir überantwortet : was haft du gethan ?

TEfind antwortete : Mein * reich ift nicht von diefer welt. Da: re mein reich von diefer welt, metne diener würden drob fampfen, daß ich den Juden nicht überantwortet wurde; aber nun ist mein reich nicht von dannen. * c.6,15.
37. Da fprach Pilatus ju ibm:

Co bift Du dennoch ein fonig? JE ne ftimme. *1 Zim.6,13.

28. Spricht Pilatus ju ihm: Basift wahrheit? Und da er das gefaget , ging er wieder hinauf gur ben Juden , und fpricht gu ihnen : *

3ch finde feine schulo an ihm. * Matth. 27,23. Marc. 15,14.

Luc. 23/14. 39. Thr * habt aber eine gewohn= heit, daß ich ench Ginen auf oftern los gebe; wollt ihr nun, daß ich euch der Juden fonig los gebe? * Matth. 27,15.

40. Da schruen fie wieder alle: fammt, und sprachen : Micht dies

136 32 fus pegeiffelt, verhöhnet, Evangelium (C.19.) und gecreusinet.

fen, fondern * Barraham. Parrabas aber war ein morder. * Matth. 27,20. Marc. 15,11. Luc. 23,18.

Das 19. Lapitel.

Chrifti geiffelung, erenung, creu-

sigung, tod und begrabnis.

2. 21 nahm Pifarus JEfun, *
und geistelte ihn. * Marth.
27,26.27. Warc. 10,34. c. 15,15. 2. Und die friegofnechte*flochten eine frone von dornen, und festen

fie auf fein haupt, und legten ibm ein purpurfleid an, *Match.2 ,29, 3. Und fprachen: Sen gegruffet, lieber Inden fonig; und*gaben ibm bactenfreiche. * Match.26,67.

4. Da ging *Pilatus wieder ber= auf, und fprach su ihnen : Gebet, ich führe ihn berang ju ench, daß the erfennet, daß ich feine fchuld an

ihm finde. * .18,29.
5. Alfo ging JEfus herauf, und trug eine dornenkrone und purpur fleid. Und er fpricht gu ihnen : Ge-

bet, welch ein menfch !

6. Daibn die hobenpriefter und die diener faben, fchryen fie, und Prachen : Ereubige, creubige. Dilatus fpricht zu ihnen: Rebmet Shr

ion hin, und creutiget ihn; denn Ich finde feine fduld anihm.
7. Die Juden antworteren ihm: Die kalven ein gefet, und nach dem gefet foll er fterben: denn er har fich felbst au EOttes fohn gemacht. * 3 M.24,15.16. 5 M.18,20. 8. Da Pilatus das wort horete,

furchte er fich noch mehr.

9. Und ging * wieder hinein in das richthaus, und fricht in Jefu : Bon wannen bift Du? Aber JEfus gab ihm feine antwort. * c.18,33.

10. Da fprach Pilatus gu ibm Redeft du nicht mit mir? Weiffeft du nicht , daß ich macht habe dich zu creuhigen, und macht habe, dich*los

su geben ? *c.18,39. feine macht über mich, wenn fie bir nicht ware von oben berab geges ben. Darum, ber mich bir überants worter hat , der hats groffere funde.

12. Bon bem an trachtete Pilatus, wie er ihn los lieffe. Die Juden aber fchruen, und fprachen : Laffeft du diefen los, fo bift du bes fanfers freund nicht. Denn wer fich jum fonige macht, der ift wider den fanfer.

13. Da Pilatus das wort horete. führete er Gefum berauf, und fage te fich auf ben richtftuhl, an der ftatte, die da beiffet bochpflafter, auf ebraifch aber Gabbatha.

312

Be 2

mut

mei

fabe

ben mui

2

jun

inn

Das

Die er: Ci

mit

21/01

mui

moit

brac

per'f

viift

am i

grof

bein men 32 11110

und

creu

fie fi

war,

34 ner

Tpeer

wall

hat e

wahi

dien

glau 36 bie*1

ibm

dere*

weld

38.

toar den

ben fe

30

2

21

14. Es war aber ber rufttag in oftern,um die fechfte ftunde. Und er fpricht guden Juden : Gehet, das

ift euer fonig.

15. Gie fchryen aber : 2Deg, meg mit dem, *creuchige ibn. Epricht Pilatud an ihnen : Goll ich euren fonig creuchigen ? Die hohenprie-fter antworteten: Wir haben feb-

nen könig, denn den kanfer. * v. 6.
16. Da überantwortete er ibn, daß er gecrensiget wurde. Eie nahmen aber Jesum, und führeten ihn hin.
1- Und er trug fein creus, und ging binaust zu * kate, die da beif

fet Chabelftatt , welche heiffet auf ebraifch Golgatha. *Matth. 27,22.16. 18. Alda crenhigten fie ihn , und

18. Alogereniggen pe inn, und mit ihm aween giddere, an benden feiten, Efium der mitten inne.
19. Pilatud aber fidniel eine nberichrift, und ehte fie auf dag ereuts und wor geschrieben: JEsus von Masareth, der Jüden fönig.
20. Diese nberichrift lasen viele ridder.

Inden: denn die ftatte war nahe ben der ftadt, da Jefing gecreuchiget ift. Und es war gefchrieben auf elvaifche, griechische und lateintsche sprache.

21. Da fprachen die hobenvriefter ber Juden ju Pilato: Schreib nicht, ber Juden fonig; fondern baff Er gefaget habe , 3ch bin ber Juden

tonig. 22. Pilatus antwortete: Was ich gefchrieben habe , das habe ich ge-

fchrieben. 23. Die * friegofnechte aber, ba 23. Die * friegsfriechte aber, ba fie Chim gecreuniget hatten, nahmen fie feine fleider, und machten vier theile, einem ieglichen frieges heeft ein theil, dagu auch den rock. Der voc aber war ungenahet von oben an gewierfet durch und durch, Matth. 27,73, Warc. 15,724-24. Da sprachen sie unter einam

ber : Laffet und den nicht gertheilen, fondern darum foofen, wek er feun foll. Auf daß erfüllet wurde bie fchrift, die da faget : * Gie haben meine fleider unter fich getheilet, und haben über meinen roch das loos geworfen. Golches thaten die friegesfnechte. # Df. 22,19.

25. 25

Jufus firbt, (Cap. 19.20.) S. Johannis. wird begraben, ftehet auf. 137

25. Es ftunden aber ben dem creube Ichi feine mutter , und feiner mutter ichwester, Maria, Cleophas weib, und Mavia Magdalena.

jiget.

brete.

n der after,

ig in

ind er

, bas

weg

richt

uren

prie= feis

0.6

1,daff hinen

hin. und

helf:

t auf

33.200

und

noen

Efus

viele

nahe

higes

auf

eini=

efter

icht,

A Er

üden

8 ich

ge=

, 50

nah:

thten

eged=

tahet

und ,24.

nan=

feun

e die

aben ilet,

dag

n die

2,19 . es

e. eine F das

g.

26. Da nun Jefins feine mutter fabe, und den junger baben fteben, ben er lieb hatte, fpricht er ju feiner mutter: Weib,fibe,das ift bein fobn.

27. Darnach fpricht er ju bem junger : Sibe, das ift beine mutter. Und non der frunde an nahm fie ber junger au fich

28. Darnad, , ale Jefus wußte, daß fchon alles pollbracht war, daß Die * fchrift erfüllet wurde, fpricht er : Mich burftet. * Pf.69,22.

29. Da ftund ein gefaß voll efigs. Gie aber fulleten einen ichwamm mit efig, und legten ihn um einen nfopen, und hielten es ihm dar jum

20. Da nun TEfus ben efig ge= nommen batte, fprach er: Es ift boll= bracht; und neigete das haupt, und

berichied. 31. Die Juden aber, diemetl es der rufttag war, daß nicht die leichname am creus blieben den fabbath über, (benn deffelbigen fabbathe tag war groff) baten fie Pilatum, bag ibre beine gebrochen, und fie abgenom: men wurden.

32. Da famen die friegofnechte, und brachen dem erften die beine, und dem andern, der mit ihm ge-

creuhiget war. 33. Als fie aber su JEfu famen, da fie fahen , daß er schon gestorben war, brachen fie ihm die beine nicht; 34. Condern der friegefnechte ei-ner öffnete feine feite mit einem fpeer, und alsbald ging blut und waffer berauf.

36. Und der das gefehen hat, der bat ed bezeuget, und fein zeugniß ift mahr; und derfelbige weiß, daß er die wahrheit faget, auf daß auch Ihr

glaubet. 36. Denn folches ift gefcheben, daß Die*fchrift erfallet murde: Ihr follt ibm fein bein gerbrechen.

* 2 Mof. 12,46. 37. Und abermal fpricht eine an= dere*fchrift : Gie werden feben, in welchen fie gestochen haben.
* 3ad.12.10.
38. Darnach bat Pilatum Joseph

bon Arimathia, der ein junger Jefu war, doch heimlich auft furcht bor ben Juben, daß er mogte abnehmen ben leichnain JEfu. Und Pilatus er-

laubere ed. Derowegen fam er, und nahm ben leichnam Fefu berab. 39. Es fam aber auch Nicodemus, ber*vormals ben ber nacht zu Jefu fommen war, und brachtefmurrhen und aloen unter einander, ben buns dert pfunden. * c.3,2. † Marth.2,113. 40. Da nahmen fie den leichnam Jefit, und bunden ihn in feiten tu-

der mit fpecerenen, wie die Juden pflegen gu begraben.

41. Es war aber an der ftatte, da er geerenhiget ward, ein garte, und im garren ein neu grab, in welches niemand ie geleget war. 42. Dafeloft hin legten fie Jefum

um des rufttage willen der Juden, dieweil das grab nahe war.

Das 20. Capitel.

Chrifti auferftehung geoffenbaret, und bestäffiget in Budaa.

1. 21 Maria Dagdalena fruhe, da es noch finster war, sum grabe, und fiehet, daß der stein vom grabe hin-weg war. * Watth. 28,10 Marc. 16,1. Luc. 24,1.

2.Da laufft fie, und fommt gu Gimon Petro, und ju dem andern junger , welchen Jefus lieb hatte, und fpricht auf ihnen : Gie haben den SErrn weggenommen auf dem gralie, und wir wiffen nicht, wo fie ihn

fe, into wie ichn.
hingeleget baben.
3. Da * ging Petrus und der ander junger hinauß, und famen jum
* Luc.24,12.

4. Es lieffen aber die gween init einander, und der ander junger lieff jubor, ichneller denn Petrus, und fam am erften jum grabe.

5. Ructet hinein, und fiehet die leinen geleget; er ging aber nicht

6. Da fam Gimon Petrus ibm nach, und ging hinein in das grab, und fichet die leinen geleget,

7.Und das*fchweiftuch, das Jefu um das baupt gebunden war , nicht ben die leinen geleget, fondern ben= feite eingewickelt an einem fondern * c.11,44.

8. Da ging auch der ander junger binein, der am erften jum grabe fam,

und fabe, und glaubete es.
9. Denn fie wuften die fchrift noch nicht, daß er von den todten auferfteben mußte.

10. Da gingen die junger wieder dufammen. II. Mas

138 312 fus offenbaret fich Evangelium (Cap.20.21.) feinen jungern.

II. Maria aber ftund por dem gra= be, und weinete drauffen. Als fie nun weinete, fuctete fie in bas grab,

12. Und fiehet ameen * engel in weiffen fleidern fiben, einen gun banbten, und ben andern zun fuffen, da fie den leichnam JEfu hingeleget batten. * Matt. 28,5.6. Mar. 16,5.

ibr : Weib, mas weineft bu? Gie fpricht ju ihnen : Gie haben mei-nen herrn weggenommen, und ich weiß nicht, wo fie ihn bingeleget baben.

14. Und als fie das fagete, wandte fie fich guructe, und * fiehet JEfinn feben, und weiß nicht, daß es JE-* Matth. 28,9. fus ift.

Marc. 16,9. 14. Spricht Jefus ju thr: Weib, was weinest bu? Wen fucheft bu? Sie mennet, es fen der gartner, und spricht guibm: herr, haft du ihn weg getragen, fo fage mir, wo baft du ihn hingeleget? so wil Ich ihn holen.

16. Cpricht JEfue gu thr: Maria. Da wandte fie fich um, und fpricht gu ihm : Rabbuni ; das heiffet, Dei-

17. Spricht Jefus guthr: Ruhre mich nicht an, benn to bin noch nicht aufgefahren zu meinem Vater. Gehe aber hin * ju meinen brudern, und fage ihnen : Ich fahre auf gu meinem Bater, und gu eurem Bater, und gu eurem Bott, und gu eurem Bott. * Pf.22/23. Ebr.2,1,

18.MariaMagdalena foinint, und verfindigt den jungern : Ich habe den Seren gefeben, und foldes bat

er ju mir gefagt. (Lb. am I. fonnt. nach Oftern.) 19. I M * abend aber besselbigen fabbaths, da die junger ver- fammlet, und die thuren verschloffen waren, auf furcht bor den Inben fam (Cfus, und trat mitten ein,

und fpricht gu ihnen : Friede fen mit * £11:.24,36. 20.Und als er das fagete, * zeigete er ihnen die hande, und feine feite : Da wurden die junger frob, daß fie

den Deren faben.
* 1 Joh. 1,1.
21. Da fprach Jefus abermal gu ihnen : Friede fen mit euch. Gleich wie * mich der Bater gefandt hat, fo fende ich euch.

* Ef. 61,1. Joh. 17,18.

22. Und da er das fagte, blies er fie an, und fpricht zu ihnen: Rebmet bin den beiligen Beift.

Des

ihn

D

hir

fob

ger

ftu ger

wa

an

fet

me

un

del

30

Det

efe

auf

fer'

bu

far

fife

231 1111

gro

SUG

Ro

ma te i

fie

Das

gle

30

ger

auf

hat

Pe

mic

1

I

1

5

23. * Welchen ihr die funden erlag. fet, benen find fie erlaffen, und welchen ihr fie behaltet, denen find fie behalten. *Matth.16.19. c.18,18.

(Lu. am G. Thomas tage.) 24. Homas aber der zwolfen eismer, der da heissetzwilling, war nicht ben ihnen, da Jesus fain.

25. Da fagten die andern junger ju ihm : Dir haben den Berrn ge-ben. Er gler fprach ju ibnen: Co fen benn, daß ich in feinen handen febe die nagelmaal, und lege meinen finger in die nagelmaal, und lege meine hand in feine * feite, wil iche nicht * c.19:34. glauben. 26.11nd über acht tage waren abermal feine junger drinnen, und Tho-mas mit ihnen : Kommt JEfus, ba die thuren verschloffen waren, und trit mitten ein, und fpricht : Friede fen mit euch. * v. 19.

fen mit euch. * p. 19. 27. Darnach fpricht er gu Tho-ma: Reiche deinen finger ber, und fihe meine hande, und reiche deine hand her, und lege fie in meine feite, und fen nicht unglaubig, fondern

glaubig. 28. Thomas antwortete, und fprach au thin : * mein Ber, und mein Gott. *1 Ron. 1839.

29. Spricht JEsus i ihm: Die weil du mich gesehen hast, Thoma, so gläubest du. Gelin sind, die nicht feben, und doch glauben.

o. Unch viel andere zeichen that Tefus bor feinen jungern, die nicht gefchrieben find in diefem buche.

31. Diefe aber find gefchrieben, dag ihr glaubet, Jefus fen Chrift, der fohn Sottes, und daß ihr durch den * glauben das leben habet in feinem * 1 Toh.5,13. namen.

Das 21. Lapitel. Chriffi auferftehung geoffenba:

ret in Galilaa.

1. Dernach offenbarete fich JE fus abermal den jungern an dem meer ben Tiberias. Er offenbarete fich aber alfo :

2. Es waren ben einander Gimon Perrus und Thomas, der da beiffet swilling, und Mathanael von Cana auf Galilaa, und die fohne Zebedat, und andere zween feiner junger.

3. Gpricht

Der junger fifchzug. (C.21.) G. Johannis. Chrifti gefprach mit Defr. 120

3. Spricht * Simon Percus au ibnen: Ich wil bin fischen geben. Sie hrachen au ibm: So wolfen Bir mit bir geben. Sie gingen binauß, und traten in das fchiff alfobald, und in derfelbigen nacht fin-gen fie nichts. *Luc. 5,5.

gern.

bmes

rlas

melno fie

8,18. en eis Wing, Efus

inger

n ges

i fehe

neine nicht

nber= Tho-8,*00

und

riebe

1. 19. Thos

und

feite, dern und

und Dies

oina, niche that

e. i, daß , der fi den

inem .5,130

nba:

JE,

enbas

imon

eisset Cana

edat,

richt

foodly and in derfelvigen nacht fingen sie nichts. *Luc. 5,6,4. Da es aber icht morgen war, fund Jesus muser; aber der die jünger*wustens nicht, daßes Jesus wat. *c.20,14. Luc. 24,16. 5. Spricht Jesus au ihnen Line

ber, habet ihr nichts an effen ! Gie antworteten ihm : Rein. 6. Er aber fprach au ihnen: * Der-

fet das neh jur rechten des fchiffs, fo werdet ihr finden. Da wurfen fie, und fontens nicht mehr siehen, vor

and vollein nigt madt gehen, vou der menge der fiche. * Lu. 17.4. 7. Da fpricht der jünger, welchen JEsus sieb batte, zu Petro : Eeist der Herr. Da Simon Petrus höre-te, daß es der Herr war, gürtete er das bemde um sich, (denn er war nadet) und warf fich ins meer.

8. Die andern junger aber famen auf dem fchiffe, (denn fie waren nicht ferne bom lande, sondern ben zwei hundert ellen) und zogen das neh mit den fischen.
9. Als sie nun außtraten auf das land, saben sie bolen geleget und

fifche drauf, und brot. 10. Spricht Jefus ju ihnen :

Bringet ber von den fifchen, die ibr

iegt gefangen babet.
11. Gimon Petrud ftieg hinein, und jog das nebe aufo land boll groffer fiche, bunderr und dren und

funfaig. Und wiewof ihrer so viel waren, gerrif doch das neh nicht.
12. Spricht Jesus au ihnen: Rommt, und halter dagmahl. Riemand aber unter den jungern durf-te ihn fragen: Der bift Du? Denn fie muftend, daß es der Herr war, 13. Da kommt Jefits, und nimmt das brot, und gibes ihnen, desselben gleichen auch die fische.

14. Dasift nun das britte mal, daß Jefus offenbaret ift feinen jungern, nach bem er von den todten auferftanden ift.

15. Da ffe nun das mabl gebalten baten, fpricht Jestes zu Simon Petro: Simon Johanna, hast du mich lieber, denn mich diese haben? Er spricht zu ihm: Ja, Herr, Du

weiffest , daß ich dich lieb babe. Spricht er bu ibm : Weide meine

tammer.

16. Sprich er zum andern mal zu ihm: Sinon Johanna, haft du mich leel? Er firstick zu ihm: Ja, Herry Du weiselt, daß ich die hade.

Spricht er zu ihm: * Weide melne ich acke. * Geldh. 20,28. I Pet. 17. Cprich er zum drittenmal zu ihm: Simon Johanna haft du mich ich 20,2013 and die er de seine ment de seine de seine ment de seine de se

fieb ? Petrus mard traurig, daß er dum drittenmal bu ihm fagte, haft du mich lieb, und sprach zu ihm: Hert, Bert, Du weisetelt, daß ich dich lieb habe. Spricht eit, daß ich dich lieb habe. Spricht ett, daß ich dich lieb habe. Berto meine ihage. fe.

18. Wahrlich, wahrlich, ich fage dir: Da du junger warest, gürtetest du dich felbit, und wandeltest, wo du hin woltest: * Wenn du aber alt wirft, wirft du deine binde aufftrecen, und ein ander wird diel gür-ten, und führen, wo du nicht hin wilt. *2 Pet.1,14.

wilt. *2 Pet.1,14.
19. Das fagte er aber bit deuten, mit melchem tode er Gott preifen further with the state of the s an feiner bruft am abendeffen gele-

an feiner truft am dendeffen gelegen war, und gefaget hatte: Her, werifie, der dich verräth? * c.17,27, 21. Da Perrus diefen sche, frigez, 21. Da Perrus diefen sche, frigez, 22. Jehis hricht authm: Go ich wil, daßer bleibe, bis ich sonne, von gehet es dich an? Folgedu mir nach 23. Da ging eine vede auf unter den brüdern: Diefer imger friebet nicht. Und Jehis fried nicht auf ihm: Er firiebet nicht; Indern: so ich wil, daß er bleibe, die ich sonne, was gehet es dich an? 24. Die sieh den Te

24.Dif ift der junger, der von die fen dingen jeuget, und hat dif ge-fchrieben. Und wir wiffen, daß fein

jengniß wahrbaftig ift.]
25.Es find auch viel andere dinge, bie Jefies gethan hat, welche, fo fie folten eines nach bem andern gefchrieben werden, achte ich, die wele wurde die bucher nicht begreiffen,

Die zu befchreiben maren.

Ende des Epangelii S. Johannis.

Der